

# Smart-UPS™ Ultra

## Sistema de Alimentación Ininterrumpida

SRTL8KRM4UT/SRTL10RM4UT

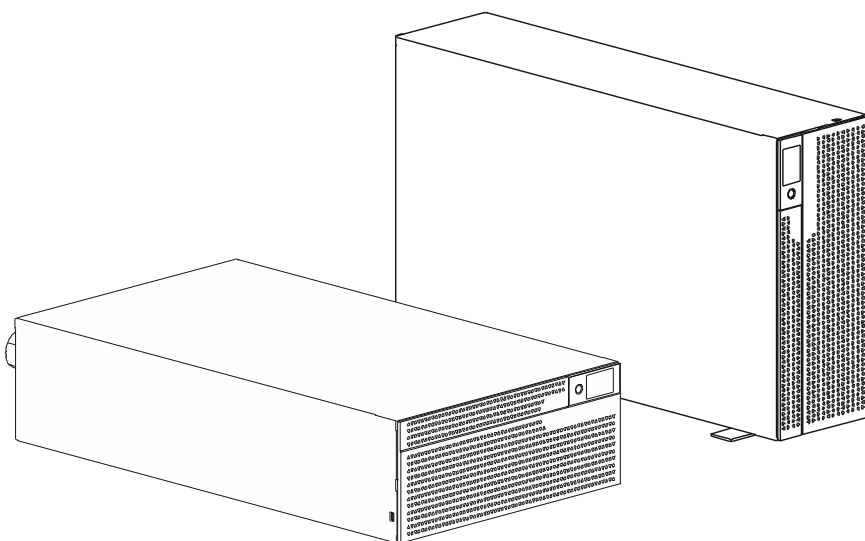
SRTL8KRM4UI/SRTL10KRM4UI

SRTL8KRM4UJ/SRTL10KRM4UJ

## Manual de Operación

ES TME20245

12/2023



# Información Legal

La marca APC y las marcas registradas de Schneider Electric SE y sus subsidiarias a las que se hace referencia en esta guía son propiedad de Schneider Electric SE o de sus subsidiarias. Todas las demás marcas podrán ser marcas registradas de sus respectivos dueños.

Esta guía y su contenido se proporcionan bajo las leyes de derecho de autor aplicables y se proporcionan únicamente para uso informativo. Ninguna parte de esta guía puede ser reproducida ni transmitida de ninguna manera y por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopiado, grabado o de cualquier otra manera), para ningún propósito, sin el permiso escrito previo de APC.

APC no otorga ningún derecho ni licencia sobre esta guía ni sobre su contenido para uso comercial, salvo una licencia no exclusiva y personal para consultarla "tal como está". Los productos y equipos APC deben ser instalados, operados, recibir servicio y mantenimiento únicamente de personal calificado.

Como las normas, las especificaciones y los diseños cambian ocasionalmente, la información proporcionada en esta guía podrá estar sujeta a cambios sin previo aviso.

Hasta donde lo permita la ley aplicable, ni APC ni sus subsidiarias asumirán ninguna responsabilidad u obligación, por ningún motivo u omisión, sobre el contenido informativo de este material ni por las consecuencias que pudieran surgir o que puedan resultar del uso de la información aquí incluida.

# Contenido

Información General .....	5
Instrucciones Importantes de Seguridad .....	5
Directivas de Manejo del Producto .....	5
Información General y de Seguridad .....	6
Seguridad a la desenergización .....	6
Seguridad eléctrica .....	7
Seguridad de la batería .....	7
Seguridad del cable duro .....	8
Seguridad física del sitio .....	8
Ciberseguridad Directivas .....	9
Información general .....	10
Advertencia de Frecuencia de Radio Clase A de la FCC .....	11
Advertencia Sobre Radiofrecuencia .....	11
Precaución de VCCI-A .....	11
Visión General del Producto .....	12
Especificaciones .....	12
Ambientales .....	12
Físico .....	12
Batería .....	13
Eléctricas .....	13
Características del panel frontal .....	14
Características del panel posterior .....	15
UPS .....	15
XLBP .....	18
Conecte el Paquete de Baterías Externo (XLBP) .....	19
Conecte el cable de conexión a tierra .....	19
Conecte un XLBP único al UPS .....	19
Conecte múltiples XLBPs al UPS .....	20
Operación .....	21
Conecte el Equipo .....	21
Encendido/apagado del UPS .....	21
Interfaz de Pantalla de la Unidad LCD .....	22
Rotación de la interfaz del visor LCD .....	23
Funcionamiento de la Interfaz de Pantalla del UPS .....	23
Descripción general de los menús .....	24
Resumen del Menú del UPS .....	25
Lista de abreviaturas utilizadas en el Resumen del Menú del UPS .....	31
Configuración .....	32
Configuración de inicio .....	32
Parámetros generales .....	33

Apagado de Emergencia .....	41
Resumen .....	41
Contactos normalmente abiertos .....	41
Contactos normalmente cerrados .....	41
Interfaz de administración de red .....	43
Introducción .....	43
Características .....	43
Documentos Relacionados .....	44
Configuración de Dirección IP .....	44
Actualización del Firmware .....	44
Administración Smart de la batería .....	45
Definiciones .....	45
Mantenimiento .....	45
Fin de la vida útil .....	45
Recicle el RBM .....	<b>45</b>
Acciones recomendadas después de instalar RBM o XLBP .....	46
Interfaz de usuario .....	46
Reemplace el RBM en UPS .....	47
Instalación y reemplazo de los paquetes de XLBP .....	47
Solución de Problemas .....	48
Transporte .....	50
Servicio .....	50
Garantía Limitada de Fábrica .....	51
Servicio Mundial de Atención al Cliente de APC .....	52
ENERGY STAR® .....	52

# Información General

## Instrucciones Importantes de Seguridad

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES - Este manual contiene instrucciones importantes que deben seguirse durante la instalación y el mantenimiento del Smart-UPS y las baterías.



Este es el símbolo “Leer el Manual del Usuario”. Lea la documentación del usuario para familiarizarse con el equipo.

Lea atentamente las instrucciones y observe el equipo para familiarizarse con el dispositivo antes de intentar instalarlo u operarlo.

Los siguientes mensajes especiales pueden aparecer a lo largo de este documento o en el equipo para advertirle sobre posibles peligros o para atraer su atención sobre información que explica o simplifica algún procedimiento.



La incorporación de este símbolo en una etiqueta de “Peligro” o “Advertencia” indica que existe un peligro eléctrico que provocará lesiones personales si no se siguen las instrucciones.



Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle sobre posibles peligros de lesiones personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que acompañan a este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.



### PELIGRO

**PELIGRO** Indica una situación de posible peligro que, de no evitarse, **puede provocar** lesiones graves o la muerte.



### ADVERTENCIA

**ADVERTENCIA** Indica una situación de posible peligro que, de no evitarse, **puede provocar** lesiones graves o la muerte.









### PRECAUCIÓN

**PRECAUCIÓN** indica una situación de posible peligro que, de no evitarse, **puede provocar** lesiones leves o moderadas.

### AVISO

**AVISO** se utiliza para tratar prácticas no relacionadas con una lesión física.

## Directivas de Manejo del Producto

					
<18 kg <40 lb	18-32 kg 40-70 lb	32-55 kg 70-120 lb	>55 kg >120 lb		

Los equipos eléctricos deben ser instalados y operados de personal calificado únicamente. Schneider Electric no asume ninguna responsabilidad por ninguna consecuencia que pudiera surgir del uso de este material.

## Información General y de Seguridad

- Respete todos los códigos de instalación eléctrica nacionales y locales.
- El cableado del sistema debe ser realizado por un electricista calificado.
- Los cambios y las modificaciones realizados en esta unidad y que no estén expresamente autorizados por Schneider Electric pueden anular la garantía.
- Este UPS es para aplicaciones comerciales profesionales y no para aplicaciones de consumidores.
- Este UPS está diseñado únicamente para el uso en interiores.
- Este UPS se debe instalar en entornos IT dedicados únicamente.
- No utilice este UPS en una ubicación en la que reciba la luz directa del sol, ni en contacto con líquidos ni en un entorno con polvo o humedad excesivos.
- Asegúrese de que los orificios de ventilación del UPS no estén obstaculizados. Deje suficiente espacio para una ventilación adecuada.
- La equipo es pesada. Utilice siempre técnicas seguras de elevación adecuadas para el peso del equipo.
- Asegúrese de que la profundidad del bastidor sea de por lo menos 1070 mm.
- De que haya un espacio libre de 300 mm (mínimo) para ventilación, en las superficies de adelante y de atrás
  - bastidor, cuando el UPS está instalado en un bastidor.
  - del UPS, cuando el UPS está instalado en una orientación de torre.
- No mueva ni envíe el bastidor después de instalar el UPS.
- El los módulos de batería son pesados. Retire las baterías módulos antes de instalar el UPS y los paquetes de baterías externas (XLBPs) en un bastidor.
- Instale siempre los paquetes de baterías externos (XLBPs) en la parte inferior en las configuraciones de montaje en bastidor. El UPS se debe instalar encima de los paquetes de baterías externos XLBPs.
- Instale siempre los equipos periféricos por encima del UPS en las configuraciones de montaje en bastidor.
- Puede encontrar información de seguridad adicional en la guía de seguridad suministrada con esta unidad.
- Este UPS debe ser instalado por personal de servicio o un electricista calificado.

## Seguridad a la desenergización

- El UPS contiene baterías módulos internas y puede presentar un peligro de descarga eléctrica aunque esté desconectado de la energía AC y DC.
- Antes de instalar el UPS o cualquier accesorio, asegúrese de que:
  - El disyuntor de la red eléctrica esté en posición **APAGADO (OFF)** o el UPS está desconectado de fuente de AC
  - Los módulos de batería internos del UPS estén extraídos
  - El/los XLBP esté(n) desconectado(s)

## Seguridad eléctrica

- La conexión al circuito derivado (corriente maestra) debe ser realizada por un electricista calificado.
- **Modelos 4UI únicamente:** Para mantener el cumplimiento de las regulaciones de EMC, los cables de salida y los cables de red conectados al UPS no deben exceder los 10 metros de longitud.
- Que el conductor a tierra de protección del UPS transporte la corriente de fuga de los dispositivos de carga (equipos informáticos). Se debe instalar un conductor a tierra aislado, como parte del circuito secundario que alimenta al UPS. El conductor debe ser del mismo tamaño y tener el mismo material aislante que los conductores de alimentación de los circuitos secundarios con y sin toma a tierra. Generalmente, el conductor que se instale será verde, con o sin una banda amarilla.
- El conductor a tierra de entrada del UPS debe fijarse de forma correcta a la conexión a tierra en el panel de distribución eléctrica del servicio eléctrico. Si la alimentación de entrada del UPS se suministra a través de un sistema derivado por separado, el conductor a tierra deberá fijarse de forma correcta al transformador de alimentación o el grupo motor-generador.
- Conecte únicamente circuitos SELV a todos los puertos de comunicación.

## Seguridad de la Batería



### ADVERTENCIA

#### RIESGO DE PELIGRO QUÍMICO Y HUMO EXCESIVO

- Reemplace los módulos de baterías por lo menos cada 10 años o al final de su vida de servicio, lo que ocurra primero.
- Reemplace los módulos de baterías de inmediato cuando el UPS indique que es necesario reemplazar la batería.
- Reemplace el módulo de batería por mismo número que el instalado originalmente en el equipo.

**De no seguir estas instrucciones, se pueden producir lesiones graves o la muerte.**

- Schneider Electric utiliza baterías de iones de litio. Bajo condiciones de uso y manejo normales, no hay contacto con los componentes internos de las baterías.
- El módulo de baterías de reemplazo (RBM) generalmente dura 10 años. Los factores ambientales impactan la vida de la batería. Las altas temperaturas ambientales y una baja calidad del suministro de energía eléctrica que cause descargas frecuentes de poca duración disminuirán la vida útil de la batería.
- PRECAUCIÓN: Antes de instalar o sustituir las RBM, quítese cualquier tipo de objeto conductor, como cadenas, relojes de muñeca o anillos. Una corriente elevada circulando por un material conductor puede provocar quemaduras graves.
- PRECAUCIÓN: No coloque ni utilice el RBM o el XLBP cerca del calor o del fuego. No aplaste ni deseche un RBM o XLBP en el fuego. Las baterías pueden explotar.
- PRECAUCIÓN: No abra la caja del RBM. Hacerlo expone las terminales de la celda, lo que presenta un peligro eléctrico.
- PRECAUCIÓN: No abra el RBM ni mutile las celdas que están dentro. El producto químico que se libera es dañino para la piel y los ojos. Y puede ser tóxica.
- PRECAUCIÓN: El RBM puede presentar un riesgo de descarga eléctrica y quemaduras por la alta corriente de los cortocircuitos.

- **PRECAUCIÓN:** Los RBMs con fallas pueden alcanzar temperaturas que excedan los límites de quemadura de las superficies táctiles.
  - No utilice un RBM que se haya caído, dañado o deformado.
  - No ponga los RBM en cortocircuito.
  - No introduzca clavos en el RBM.
  - No golpee el RBM con un martillo.
  - Los XLBPs deben ser reemplazados únicamente por personal calificado.
  - Los RBMs pueden ser reemplazados por el usuario.
- NOTA:** El cambio en vivo de RBM debe ser realizado por personal calificado únicamente.

## Seguridad del cable duro

- Compruebe que todos los circuitos secundarios (alimentación principal) y los circuitos de bajo voltaje (control) estén desconectados y bloqueados antes de instalar cables o hacer conexiones, sea en la caja de empalme o al UPS.
- El cableado únicamente debe ser realizado por un electricista calificado.
- Verifique los códigos nacionales y locales antes de efectuar el cableado.
- Es necesario utilizar un alivio de tensión en todos los cableados (suministrado con algunos productos). Se recomiendan reductores de tensión de tipo a presión.
- Se deben cubrir todas las aberturas que permiten acceder a los terminales de conexión fija del UPS. No hacerlo podrá dar como resultado una lesión personal o daño en el equipo.
- Seleccione el tamaño de los cables y los conectores de acuerdo con los códigos nacionales y locales.

## Seguridad física del sitio

Recomendaciones para asegurar el sitio, para evitar ataques físicos:

- Asegurar el panel frontal de su dispositivo y despliegue el dispositivo en un lugar seguro.
- Sujete el panel frontal instalando el dispositivo dentro de gabinetes o haciendo que el dispositivo quede protegido de restricciones físicas para prevenir el acceso o la extracción no autorizados de áreas restringidas. Los gabinetes se deben cerrar con una llave apropiada o utilizando otros métodos físicos.

Para asegurar el ubicación (área restringida):

- Marque claramente el área restringida con la leyenda "solo para personal autorizado".
- Cierre las puertas con llave en el área restringida.
- Otorgue acceso a las áreas restringidas únicamente a personal que deba acceder por su función de trabajo.
- Proporcionar indicaciones mínimas sobre el propósito de los dispositivos cubiertos en áreas restringidas sin identificar la presencia de funciones relacionadas.
- Proporcionar dispositivos de control (para acceso físico) como lectores de tarjetas llave, cerrojos para puertas y gabinetes. Estos dispositivos de control de acceso físico se deberían probar antes de ponerlos en uso, como también periódicamente.
- Asegúrese de que el custodio del recurso pueda producir controles de auditoría física o electrónica para registrar todo el acceso físico del personal a áreas restringidas para investigar incidentes de seguridad.



- Revise con regularidad el inventario del personal que tiene acceso físico a dispositivos de control y retire inmediatamente cualquier acceso inapropiado identificado durante estas revisiones.
- Considere la seguridad física del cableado cuando se utilicen protocolos no seguros como Modbus TCP.

## Ciberseguridad Directivas



### ADVERTENCIA

#### POTENCIAL COMPROMISO DE LA DEL SISTEMA DISPONIBILIDAD, INTEGRIDAD Y CONFIDENCIALIDAD

Utilice las mejores prácticas de ciberseguridad para ayudar a prevenir el acceso no autorizado al software del sistema.

**No cumplir con estas instrucciones podrá dar como resultado la muerte, una lesión grave o daño en los equipos.**

Para conocer más sobre las últimas novedades de ciberseguridad, regístrese para recibir notificaciones de ciberseguridad o para informar una vulnerabilidad, visite el Portal de [Soporte en Ciberseguridad de Schneider Electric](#).

#### Acciones Recomendadas

**NOTA:** La lista de acciones recomendadas que se encuentra a continuación no es una lista completa de medidas de ciberseguridad posibles. Está prevista para que sea un punto de partida para mejorar la seguridad de su sistema.

#### Actualización

- Siempre utilice el firmware más reciente para sus dispositivos Schneider Electric para conocer las nuevas funcionalidades, los ajustes de ciberseguridad y las mejoras.
- **IMPORTANTES:** Utilice únicamente páginas web oficiales de Schneider Electric para descargar firmware para dispositivos de Schneider Electric. Utilice únicamente procedimientos actualizados del manual del usuario del producto.
- Mantenga sus dispositivos actualizados; compruebe si hay firmware nuevo o acepte las indicaciones de actualización del firmware.
- Instale las últimas actualizaciones del sistema operativo.

#### Contraseñas

- Las contraseñas deben incluir mayúsculas, minúsculas, números y caracteres especiales.
- El Contraseñas puede tener un máximo de 10 caracteres.
- La contraseña no debería ser fácil de encontrar en el diccionario y de preferencia debería ser una frase.
- Cambie las contraseñas con frecuencia, por lo menos una vez al año.
- Cambie la contraseña predeterminada inmediatamente después de acceder por primera vez al sistema y después de un restablecimiento de fábrica.
- No vuelva a utilizar contraseñas.

#### Red

- Los dispositivos Schneider Electric no deberían tener una dirección IP a la que se pueda acceder públicamente.
- No use el reenvío de puertos para acceder a un dispositivo de Schneider Electric desde internet pública.

- Los dispositivos Schneider Electric deberían tener su propio segmento de red. Si su enrutador acepta una red de invitados o VLAN, es preferible ubicar los dispositivos allí.
- Utilice el encriptado de Wi-Fi más fuerte que haya disponible.
- Utilice HTTPs en la red local.

### Localización de Datos

Localización de Datos se refiere a un requerimiento obligatorio legal o administrativo que requiera directa o indirectamente que los datos se guarden o procesen exclusivamente o no exclusivamente dentro de una jurisdicción especificada.

Si aplican leyes de localización de datos en su región, le recomendamos enfáticamente que configure este dispositivo o sistema de forma que no conduzca una transferencia de datos entre fronteras directamente o utilizando otros canales. Los detalles de las leyes de localización de datos pueden variar en diferentes regiones. Su equipo de legales es el mejor recurso para brindarle asesoramiento sobre el cumplimiento en su situación específica.

### Retiro de servicio

Antes de que un dispositivo o sistema sea retirado de forma permanente de su red, realice un restablecimiento completo de fábrica para borrar todos los datos.

## Información general

- El UPS reconocerá hasta 10 paquetes de baterías externos (XLBPs) conectados al UPS.  
**NOTA:** Para cada XLBP agregado, va aumentando el tiempo de recargue.
- El modelo y los números de serie se encuentran en la etiqueta, en la tapa superior. En algunos modelos, se coloca una etiqueta adicional en el chasis debajo del marco delantero.
- Siempre recicle los RBMs usados.
- Recicle los materiales del paquete o guárdelos para volver a usarlos.

## Advertencia de Frecuencia de Radio Clase A de la FCC

**NOTA:** Aplica únicamente para los modelos SRTL8KRM4UT y SRTL10KRM4UT.

Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites de un dispositivo digital Clase A, de acuerdo con la sección 15 de las Normas de la FCC. Estos límites han sido establecidos para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo funciona en entornos comerciales. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y si no se instala y usa de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. El uso de este equipo en áreas residenciales puede causar interferencias perjudiciales, en cuyo caso se solicitará al usuario que las corrija a su propio cargo.

## Advertencia Sobre Radiofrecuencia

**NOTA:** Aplica únicamente para los modelos SRTL8KRM4UI y SRTL10KRM4UI.

**ADVERTENCIA:** Este es un producto UPS de categoría C2. En un entorno residencial, este producto puede causar interferencia de radio y en ese caso el usuario podrá tener que tomar otras medidas.

## Precaución de VCCI-A

**NOTA:** Aplica únicamente para los modelos SRTL8KRM4UJ y SRTL10KRM4UJ

この装置は、クラスA機器です。この装置を住宅環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI-A

8U1115a

## Visión General del Producto

El Smart-UPS Ultra SRTL de APC es un suministro de corriente eléctrica ininterrumpible (UPS) de alto rendimiento. El UPS ofrece protección para equipos electrónicos contra apagones totales y parciales del suministro de energía de la red eléctrica, caídas de tensión, sobretensiones y pequeñas y grandes fluctuaciones de la red. El UPS también suministra energía de respaldo para los equipos conectados mediante baterías hasta que se restablezca el suministro de energía de la red pública a niveles aceptables o las baterías se descargan totalmente.

Este manual del usuario está disponible en el sitio web de APC, [www.apc.com](http://www.apc.com).

## Especificaciones

Para obtener más especificaciones, consulte el sitio Web de en, [www.apc.com](http://www.apc.com).

### Ambientales

<b>Temperatura</b>	<b>Operación</b>	0 a 40 °C (32 a 104 °F)
	<b>Almacenamiento</b>	-15 a 45 °C (5 a 113 °F)
<b>Altura Máxima</b>	<b>Operación</b>	0 - 3.000 m (0 - 10.000 ft)
	<b>Almacenamiento</b>	0 - 15.000 m (50.000 ft)
<b>Humedad</b>		Humedad relativa del 0% al 95%, no condensante
<b>Código Internacional de Protección</b>		IP20 Clasificación
<b>Nivel de contaminación<sup>†</sup></b>		PD2
<b>NOTA:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cargue los RBMs inmediatamente al recibirlos / en la primera instalación y por lo menos una vez cada nueve meses durante su guardado o cuando no estén en uso.</li> <li>• Los factores ambientales impactan la vida de la batería. Las altas temperaturas ambientales, la humedad elevada, una mala calidad del suministro de energía eléctrica y las descargas frecuentes y de poca duración reducen la vida útil de la batería.</li> </ul>		

<sup>†</sup> Aplica únicamente para los modelos SRTL8KRM4UI y SRTL10KRM4UI.

### Físico

El UPS es pesado. Siga todas las directivas de elevación.	
<b>Peso de la unidad sin baterías y sin embalaje (aprox.)</b>	35 kg (77,16 lb)
<b>Peso de la unidad con baterías y con embalaje (aprox.)</b>	88,50 kg (195,15 lb)
<b>Dimensiones de la unidad sin material de embalaje Alto x Ancho x Profundidad</b>	175 x 432 x 832 mm (6,89 x 17,01 x 32,76 in)
<b>Dimensiones de la unidad con material de embalaje Alto x Ancho x Profundidad</b>	630 x 650 x 1000 mm (24,85 x 25,59 x 39,37 in)

## Batería

<b>Tipo de Batería</b>	Iones de Litio
<b>Módulo de batería de reemplazo</b> Este UPS posee módulos de baterías intercambiables. En el manual del usuario correspondiente de la batería de reemplazo encontrará instrucciones de instalación. Comuníquese con su agente o diríjase a nuestro sitio web, <a href="http://www.apc.com">www.apc.com</a> para obtener Información sobre el reemplazo de baterías.	SRYLBM
<b>Cantidad de módulos de baterías</b>	2
<b>Módulo batería tensión</b> <b>Clasificación de Ah</b>	180 V 4 Ah por módulo de batería Apto: 2,47 Ah

Módulo de Batería	UPS	XLBP
SRYLBM	SRTL8KRM4UI	SRTL180RM2UBP
	SRTL10KRM4UI	
	SRTL8KRM4UT	
	SRTL10KRM4UT	
	SRTL8KRM4UJ	SRTL180RM2UBPJ
	SRTL10KRM4UJ	

**NOTA:** Si el módulo de baterías está sano y la comunicación está habilitada, el LED **del estado del módulo de Baterías** que se encuentra en el panel frontal del paquete de baterías se ilumina de color **Verde** de lo contrario se ilumina de color **Rojo**.

## Eléctricas

**PRECAUCIÓN:** Para disminuir el riesgo de incendio, conecte el UPS únicamente a un circuito provisto de la recomendada protección máxima de sobrecargas de los circuitos ramales de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70 y el Código Eléctrico Canadiense, Parte I, C22.1.

Modelos	Clasificación		Clasificación de Sobrecorriente del Circuito Derivado/Clasificación de Corriente del Disyuntor (CB) del Edificio †
	En Línea	Modo Verde	
SRTL8KRM4UI	8 kVA / 8 kW	8 kVA	63 A
SRTL8KRM4UT			70 A
SRTL8KRM4UJ			
SRTL10KRM4UI	10 kVA / 10 kW	10 kVA	70 A
SRTL10KRM4UT			
SRTL10KRM4UJ			

† Si, en su lugar, pretende instalar un Disyuntor de Fuga a Tierra (ELCB), comuníquese con atención al cliente de Schneider Electric local para conocer el valor nominal del ELCB.

<b>Categoría de Sobrevoltaje</b>	OVC II
<b>Sistema de distribución de corriente de la red eléctrica aplicable</b>	Sistema eléctrico TN
<b>Norma Aplicable</b>	IEC 62040-1 / UL 1778

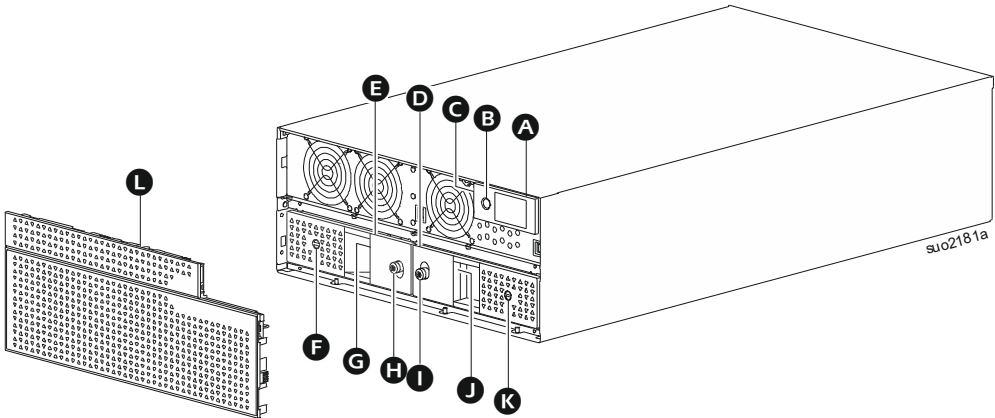
Salida

Modelo	SRTL8KRM4UI SRTL10KRM4UI	SRTL8KRM4UT SRTL10KRM4UT	SRTL8KRM4UJ SRTL10KRM4UJ
Frecuencia de Salida	50/60 Hz ± 3 Hz		
Voltaje de Salida Nominal	220/230/240 VAC	208/240 VAC	200 VAC

Entrada

Modelo	SRTL8KRM4UI SRTL10KRM4UI	SRTL8KRM4UT SRTL10KRM4UT	SRTL8KRM4UJ SRTL10KRM4UJ
Frecuencia de Entrada	40 a 70 Hz ± 0,1 Hz		
Voltaje de Entrada Nominal	220/230/240 VAC	208/240 VAC	200 VAC

Características del panel frontal

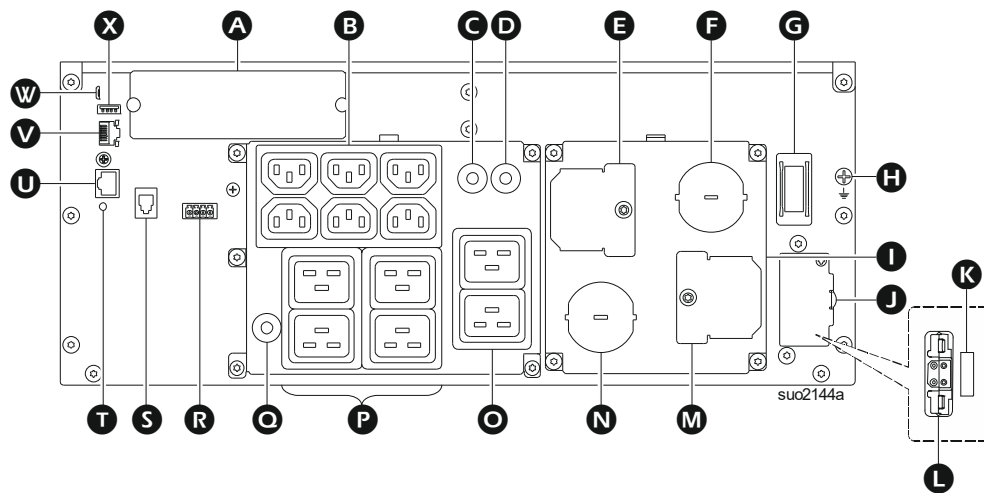


<b>A</b>	<b>Pantalla LCD</b>
<b>B</b>	<b>Botón de ENCENDIDO (POWER ON)</b>
<b>C</b>	<b>Indicador LED de estado del UPS (ubicado sobre la pared lateral del visor LCD)</b>
<b>D</b>	<b>Módulo de Baterías - Derecho</b>
<b>E</b>	<b>Módulo de Baterías - Izquierdo</b>
<b>F</b>	<b>Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO BATERÍA (BATTERY ON/OFF) (Módulo de Baterías - Izquierdo)</b>
<b>G</b>	<b>LED de estado de la batería (Módulo de Baterías - Izquierdo); ubicado detrás de la manija</b>
<b>H</b>	<b>Tornillo de Mano (Módulo de Baterías - Izquierdo)</b>
<b>I</b>	<b>Tornillo de Mano (Módulo de Baterías - Derecho)</b>
<b>J</b>	<b>LED de estado de la batería (Módulo de Baterías - Derecho); ubicado detrás de la manija</b>
<b>K</b>	<b>Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO BATERÍA (BATTERY ON/OFF) (Módulo de Baterías - Derecho)</b>
<b>L</b>	<b>Marco Delantero</b>

## Características del panel posterior

### UPS

SRTL8KRM4UI/SRTL10KRM4UI

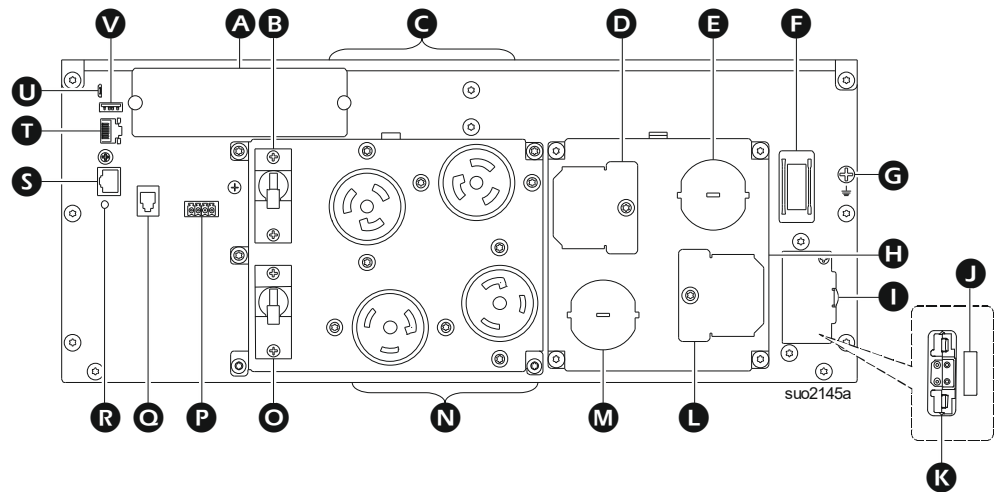


<b>A</b>	<b>SmartSlot</b>	El SmartSlot apoya tarjetas NMC AP9640, AP9641, AP9643†.
<b>B</b>	<b>Grupo1 de Salidas Alternadas (SOG1) alidas IEC C13</b>	Conecte dispositivos electrónicos a estas tomas de corriente.
<b>C</b>	<b>Disyuntor térmico de 15 A para SOG1</b>	Protege las salidas en el caso de que ocurra una condición de sobrecarga. La carga conectada debe ser inferior a la capacidad del disyuntor.
<b>D</b>	<b>Disyuntor térmico de 20 A para SOG2</b>	Protege las salidas en el caso de que ocurra una condición de sobrecarga. La carga conectada debe ser inferior a la capacidad del disyuntor.
<b>E</b>	<b>Tapa de inspección - terminales de salida</b>	Abra esta tapa para acceder a los terminales de salida.
<b>F</b>	<b>Alivio de Tensión - salida</b>	Introduzca el cableado de salida por el alivio de tensión.
<b>G</b>	<b>Interruptor de ACTIVACIÓN DEL SISTEMA</b>	Alterne para Habilitar/Deshabilitar el sistema.
<b>H</b>	<b>Conexión a tierra del chasis</b>	Para la conexión a tierra del XLBP.
<b>I</b>	<b>Tapa de terminales de cableado</b>	Realice la conexión de cables de entrada y de salida del UPS.
<b>J</b>	<b>Tapa del receptáculo del paquete de baterías externo</b>	Abra la tapa para acceder al receptáculo del paquete de baterías externo y al interruptor de acoples de seguridad.
<b>K</b>	<b>Interruptor de ACOPLE DE SEGURIDAD</b>	Habilita/Deshabilita el XLBP.
<b>L</b>	<b>Receptáculo del paquete de baterías externo</b>	Conecte el/los paquete(s) de baterías externas para que el tiempo de funcionamiento sea más alto. El UPS reconocerá automáticamente hasta 10 paquetes de baterías externas.
<b>M</b>	<b>Tapa de inspección - terminales de entrada</b>	Abra esta tapa para acceder a los terminales de entrada.
<b>N</b>	<b>Alivio de Tensión - entrada</b>	Introduzca el cableado de entrada por el alivio de tensión.

ⓐ	<b>Grupo2 de Salidas Alternadas (SOG2) - salidas IEC C19</b>	Conecte dispositivos electrónicos a estas tomas de corriente.
ⓑ	<b>Grupo3 de Salidas Alternadas (SOG3) salidas IEC C19</b>	Conecte dispositivos electrónicos a estas tomas de corriente.
ⓒ	<b>Disyuntor térmico de 20 A para SOG3</b>	Protege las salidas en el caso de que ocurra una condición de sobrecarga. La carga conectada debe ser inferior a la capacidad del disyuntor.
ⓓ	<b>EPO terminal</b>	El terminal de apagado en caso de emergencia (EPO) permite al usuario conectar el UPS al sistema EPO central.
ⓔ	<b>Puerto de comunicación del paquete de baterías externo</b>	Comunicación entre el XLBP y el UPS.
ⓕ	<b>Interruptor de REINICIO</b>	Utilice este interruptor para reiniciar la interfaz de gestión de la red.
ⓖ	<b>Puerto de I/O universal</b>	Utilícelo para conectar: <ul style="list-style-type: none"><li>• Sensor de temperatura AP9335T (suministrado)</li><li>• Sensor de temperatura/humedad AP9335TH (no suministrado)</li><li>• Panel de entrada/salida de relé AP9810 (no suministrado).</li></ul>
ⓗ	<b>Puerto de red</b>	Utilice el puerto de red para la conexión del UPS con la red. <b>NOTA:</b> Utilice un cable blindado para esta conexión.
ⓓ	<b>Puerto de consola</b>	Utilice el puerto de consola para la configuración de las funciones de administración de red.
ⓓ	<b>Puerto USB huésped</b>	Para memoria USB.

† Los modelos de UPS actualmente no aceptan la función MODBUS.

SRTL8KRM4UT/SRTL10KRM4UT/SRTL8KRM4UJ/SRTL10KRMUJ



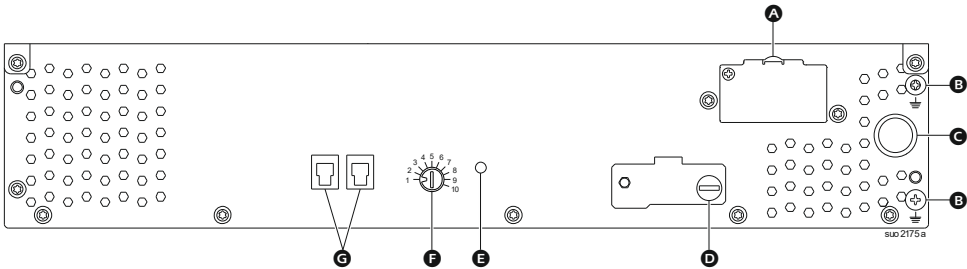
Ⓐ	<b>SmartSlot</b>	El SmartSlot apoya tarjetas NMC AP9640, AP9641, AP9643†.
Ⓑ	<b>Disyuntor de salida de 20 A para SOG1</b>	Protege las salidas en el caso de que ocurra una condición de sobrecarga. La carga conectada debe ser inferior a la capacidad del disyuntor.



<b>Ⓒ</b>	<b>Grupo1 de Salidas Alternadas (SOG1) salidas L6-20R</b>	Conecte dispositivos electrónicos a estas tomas de corriente.
<b>Ⓓ</b>	<b>Tapa de inspección - terminales de salida</b>	Abra esta tapa para acceder a los terminales de salida.
<b>Ⓔ</b>	<b>Alivio de tensión - salida</b>	Introduzca el cableado de salida por el alivio de tensión.
<b>Ⓕ</b>	<b>Interruptor de ACTIVACIÓN DEL SISTEMA</b>	Alterne para Habilitar/Deshabilitar el sistema.
<b>Ⓖ</b>	<b>Conexión a tierra del chasis</b>	Para la conexión a tierra del XLBP.
<b>Ⓗ</b>	<b>Tapa de terminales de cableado</b>	Realice la conexión de cables de entrada y de salida del UPS.
<b>Ⓘ</b>	<b>Tapa del receptáculo del paquete de baterías externo</b>	Abra la tapa para acceder al receptáculo del paquete de baterías externo y al interruptor de acoples de seguridad.
<b>Ⓝ</b>	<b>Interruptor de ACOPLE DE SEGURIDAD</b>	Habilita/Deshabilita el XLBP.
<b>Ⓚ</b>	<b>Receptáculo del paquete de baterías externo</b>	Conecte el/los paquete(s) de baterías externas para que el tiempo de funcionamiento sea más alto. El UPS reconocerá automáticamente hasta 10 paquetes de baterías externas.
<b>Ⓛ</b>	<b>Tapa de inspección - terminales de entrada</b>	Abra esta tapa para acceder a los terminales de entrada.
<b>Ⓜ</b>	<b>Alivio de tensión - entrada</b>	Introduzca el cableado de entrada por el alivio de tensión.
<b>Ⓝ</b>	<b>Grupo2 de Salidas Alternadas (SOG2) salidas L6-30R</b>	Conecte dispositivos electrónicos a estas tomas de corriente.
<b>Ⓞ</b>	<b>Disyuntor de salida de 30 A para SOG2</b>	Protege las salidas en el caso de que ocurra una condición de sobrecarga. La carga conectada debe ser inferior a la capacidad del disyuntor.
<b>Ⓟ</b>	<b>EPO terminal</b>	El terminal de apagado en caso de emergencia (EPO) permite al usuario conectar el UPS al sistema EPO central.
<b>Ⓢ</b>	<b>Puerto de comunicación del paquete de baterías externo</b>	Comunicación entre el XLBP y el UPS
<b>Ⓡ</b>	<b>Interruptor de REINICIO</b>	Utilice este interruptor para reiniciar la interfaz de gestión de la red.
<b>Ⓢ</b>	<b>Puerto de I/O universal:</b>	Utilícelo para conectar: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sensor de temperatura AP9335T (suministrado)</li> <li>• Sensor de temperatura/humedad AP9335TH (no suministrado)</li> <li>• Panel de entrada/salida de relé AP9810 (no suministrado).</li> </ul>
<b>Ⓣ</b>	<b>Puerto de red</b>	Utilice el puerto de red para la conexión del UPS con la red. <b>NOTA:</b> Utilice un cable blindado para esta conexión.
<b>Ⓤ</b>	<b>Puerto de consola</b>	Utilice el puerto de consola para la configuración de las funciones de administración de red.
<b>Ⓥ</b>	<b>Puerto USB huésped</b>	Para memoria USB.

† Los modelos de UPS actualmente no aceptan la función MODBUS.

XLBP



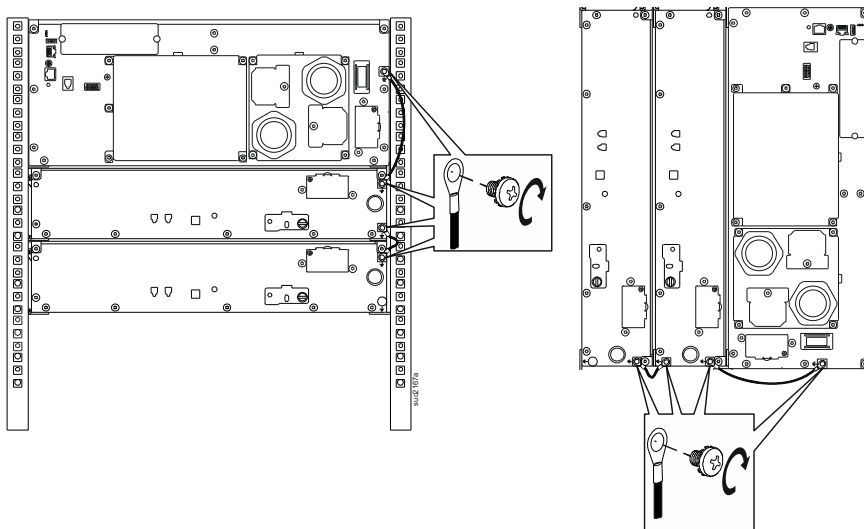
<b>A</b>	<b>Receptáculo de baterías</b>	Conecte el cable de conexión de batería desde el XLBP adicional hasta este receptáculo.
<b>B</b>	<b>Terminal de conexión a tierra</b>	Conecte los cables a tierra a este terminal. Consulte “Conecte el cable de conexión a tierra” en la página 19 para conocer los detalles.
<b>C</b>	<b>Cable de conexión de batería</b>	Conecte el cable al receptáculo de conexión de baterías en el panel trasero del UPS.
<b>D</b>	<b>Interruptor de HABILITACIÓN DE XLBP</b>	Gire el tornillo de mano en sentido horario completamente, para permitir la comunicación entre el XLBP y el UPS.
<b>E</b>	<b>LED de estado de paquete de batería externa (XLBP)</b>	Se ilumina de color verde indicando que el estado de comunicación entre el XLBP y el UPS está habilitado.
<b>F</b>	<b>Interruptor SELECTOR DE ID DE XLBP</b>	Configure un ID único para cada XLBP conectado, utilizando este interruptor (no configure el mismo ID único para múltiples XLBPs).
<b>G</b>	<b>Puerto de comunicación de batería</b>	Conecte el cable de comunicación desde el UPS o desde un XLBP adicional a este puerto.

## Conecte el Paquete de Baterías Externo (XLBP)

El modelo del UPS puede diferir en aspecto de lo que aparece en las ilustraciones a continuación. El proceso es idéntico para todos los modelos.

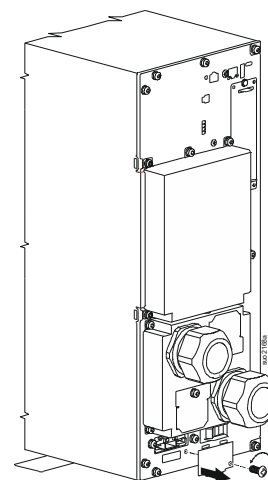
### Conecte el cable de conexión a tierra

1. Ubique y retire el tornillo de conexión a tierra sobre el panel trasero de ambos el UPS y el XLBP.
2. Sujete la lengüeta del cable en un extremo del cable de conexión a tierra al terminal de conexión a tierra en el UPS y la lengüeta del cable en el otro extremo al terminal de conexión a tierra en el XLBP con el tornillo extraído en el *paso 1*.



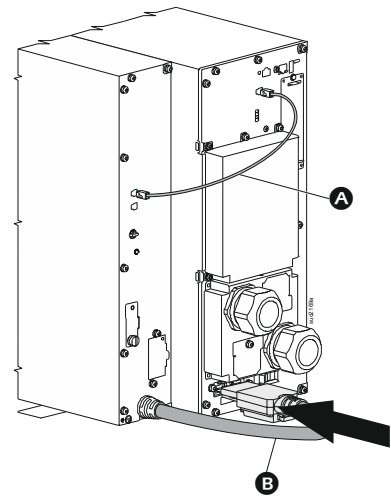
### Conecte un XLBP único al UPS

- 1 Retire la tapa de protección del receptáculo de baterías del UPS.



- 2** Conecte el conector de la batería y el cable de comunicación.

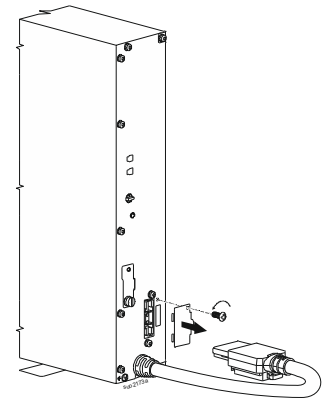
- |          |                                     |
|----------|-------------------------------------|
| <b>A</b> | Cable de comunicación de la batería |
| <b>B</b> | Cable conector de la batería        |



### Conecte múltiples XLBPs al UPS

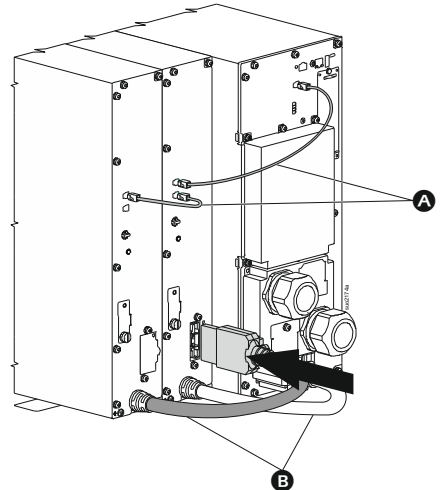
- 1** Conecte el primer XLBP al UPS. Consulte “Conecte un XLBP único al UPS” en la página 19 para conocer los detalles.

- 2** Retire la tapa de protección del receptáculo de baterías de los XLBPs.



- 3** Conecte el conector de la batería y el cable de comunicación.

- |          |                                     |
|----------|-------------------------------------|
| <b>A</b> | Cable de comunicación de la batería |
| <b>B</b> | Cable conector de la batería        |



## Operación

### Conecte el Equipo



#### PRECAUCIÓN

##### RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- Desconecte el disyuntor de entrada de la red de alimentación principal antes de instalar o realizar el mantenimiento del UPS.
- Desconecte el RBM y los XLBP antes de instalar o de realizar un servicio al UPS.
- El UPS contiene RBM y XLBP que pueden representar un peligro de descarga eléctrica aunque esté desconectado de la red de alimentación principal.
- Los tomacorrientes conectables y con conexión fija de AC del UPS podrían estar energizados a través de un control remoto o automático en cualquier momento.
- Desconecte los equipos del UPS antes de realizar el mantenimiento de algún equipo.
- No utilice el UPS como una desconexión de seguridad.
- Utilice los alivios de tensión a presión.
- Par de apriete recomendado para el tornillo del terminal de entrada: 16 lbf-in (2 Nm).

**De no seguir estas instrucciones se pueden provocar lesiones a los usuarios o daños al equipo y lesiones leves o moderadas**

**NOTA:** Las baterías del UPS se cargarán al 90% de su capacidad en las primeras horas de funcionamiento normal. **No espere un tiempo de funcionamiento completo de la batería durante este período de carga inicial.**

1. Instalar el cartucho de batería reemplazable (RBM). Consulte los detalles en el manual de instalación del UPS.

**NOTA:** Para que el UPS funcione en modo de batería, ambos RBMs deben estar instalados y encendidos.

2. Conecte los equipos a los tomacorrientes del panel posterior del UPS.
3. Conecte el UPS al suministro de alimentación de la red eléctrica del edificio.
4. Asegúrese de que el interruptor para habilitar el ACTIVACIÓN DEL SISTEMA se encuentra en el panel posterior del UPS esté encendido.

### Encendido/apagado del UPS

Aparecerá la pantalla **Asistente de Configuración** la primera vez que encienda el UPS. Siga los avisos para ajustar la configuración del UPS. Consulte "Descripción general de los Menú UPS" en la página 25 para conocer los detalles.

#### Encender

El UPS se *enciende* cuando el voltaje de suministro se aplica en los terminales de entrada de corriente alterna (AC). Se ilumina la interfaz del visor y muestra una pantalla de "Espera" indicando que el sistema se está inicializando. Este proceso toma aproximadamente 1 minuto. Después de inicializar con éxito, estarán accesibles los menús del usuario desde la interfaz del visor.

Para *encender* la salida y la corriente de alimentación al equipo conectado, seleccione el ícono del Menú que se encuentra en el visor y seleccione OK. Seleccione el ícono de control de la pantalla siguiente y haga clic en OK. Seleccione *Encender Inmediatamente* / *Encender con demora* según la necesidad y haga clic en OK. Se *encenderá* la salida.

#### Encendido sin la corriente de la red

El UPS se puede encender sin corriente de la red mediante un arranque en frío. Para iniciar el UPS en frío, presione largo (2 segundos) el botón de ENCENDIDO/ APAGADO (POWER ON/OFF). Esto enciende el paquete de baterías y despierta el UPS. Se *encenderá* el visor y mostrará una pantalla de "Espera" indicando que el sistema se está inicializando. Este proceso toma aproximadamente 1 minuto. Después de

inicializar con éxito, estarán accesibles los menús del usuario desde la interfaz del visor. Para *encender* la salida y la corriente de alimentación a la carga conectada, seleccione el ícono del Menú del visor y haga clic en OK. Seleccione el ícono de control de la pantalla siguiente y haga clic en OK. Seleccione “Encender sin AC” y haga clic en OK. La salida se deberá *encender*.

**Apagar**

Para apagar la salida corriente eléctrica, seleccione el ícono del Menú en el visor y haga clic en OK. Seleccione el ícono de control de la pantalla siguiente y haga clic en OK. Seleccione *Apagar Inmediatamente / Apagar con demora* según la necesidad y haga clic en OK. La salida se deberá *apagar*.

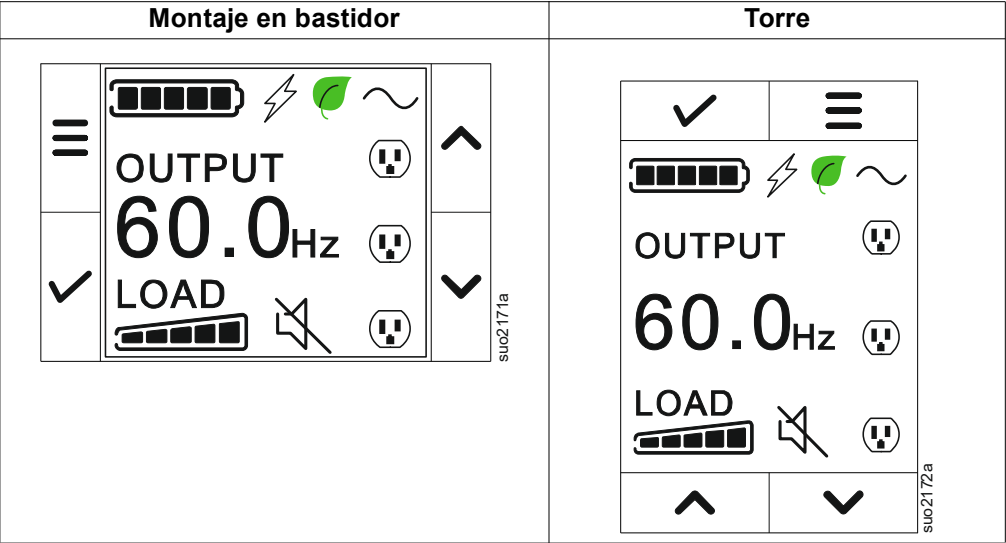
Cuando se haya apagado la corriente alterna (AC), el UPS continuará operando con corriente de la batería por un breve período de tiempo dependiendo de la carga y de la capacidad restante en la batería. Para apagar el UPS completamente, toque el botón de ENCENDIDO (POWER) del panel LCD, seleccione *Apagado Interno* y haga clic en OK. El UPS se apagará completamente.

**Interfaz de Pantalla de la Unidad LCD**

<b>A</b> Tecla MENÚ	
<b>B</b> Iconos de estado de la batería	
<b>C</b> Icono de carga de batería	
<b>D</b> Icono de modo verde	
<b>E</b> Icono del modo de funcionamiento	
<b>F</b> ARRIBA (UP) llave	
<b>G</b> Grupo1 de Salidas Alternadas (SOG1)	
<b>H</b> Grupo2 de Salidas Alternadas (SOG2)	
<b>I</b> ABAJO (DOWN) llave	
<b>J</b> Grupo3 de Salidas Alternadas (SOG3)	
<b>K</b> Icono de silencio	
<b>L</b> Icono de carga	
<b>M</b> Tecla OK	
<b>P</b> Tecla de ENCENDIDO (POWER) con LED <ul style="list-style-type: none"><li>• Toque la tecla para despertar el UPS cuando esté en estado apagado.</li><li>• Si toca la tecla brevemente aparecerá el menú de control. Siga las indicaciones que aparecen en la pantalla para <i>encender/apagar</i> el UPS inmediatamente o después de una demora.</li></ul> Las indicaciones de iluminación de la tecla son las mismas que las del LED del Estado.	
<b>Q</b> Información de estado del UPS	
<b>R</b> LED del estado (se encuentra al costado de la interfaz del visor LCD del UPS) <ul style="list-style-type: none"><li>• No iluminado: La salida del UPS está apagada.</li><li>• Iluminado en verde fijo: El UPS está en modo en línea.</li><li>• Iluminado en rojo, parpadea cada 2 segundos: El UPS está en modo en línea y la batería está desconectada.</li><li>• Iluminado en ámbar fijo: El UPS está en modo batería.</li><li>• <b>Iluminado en rojo fijo: El UPS ha detectado un error interno.</b></li></ul>	

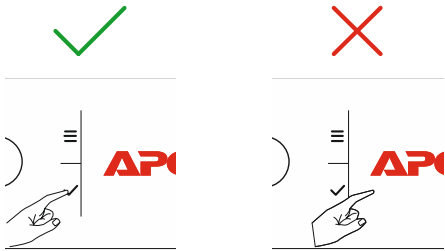
Rotación de la interfaz del visor LCD

La orientación de la interfaz del visor LCD se ajusta automáticamente en base a la orientación del UPS.



Funcionamiento de la Interfaz de Pantalla del UPS

La interfaz del visor del UPS es una interfaz de pantalla táctil.  
Toque el ícono para activar la función de las teclas.



Utilice los botones ARRIBA/ABAJO (UP/DOWN) para desplazarse por las opciones. Toque la tecla OK botón aceptar la opción seleccionada. Toque la tecla ESC botón regresar al menú anterior.

Información de Estado del UPS

El campo de información de estado proporciona información clave sobre el estado del UPS.










El menú **Estándar (Standard)** le permitirá al usuario seleccionar una de las cuatro pantallas que se enumeran a continuación. Utilice los botones ARRIBA/ABAJO (UP/DOWN) para desplazarse por las pantallas.

El menú **Avanzado (Advanced)** se desplazará por las cuatro pantallas automáticamente.

- Voltaje de Entrada
- Voltaje de Salida
- Frecuencia de Salida
- Tiempo de Ejecución

En el caso de un suceso del UPS, las actualizaciones de estado aparecerán y definirán el suceso o condición que se ha producido.

La pantalla se enciende de color ámbar para indicar una advertencia y de color rojo para indicar una alarma, según la gravedad del suceso o condición.

Los iconos de la interfaz de pantalla LCD podrían variar en función de la versión del firmware instalada.	
	<b>Icono de carga:</b> El porcentaje de la capacidad de carga aproximada está indicado mediante el número de barras de carga iluminadas. Cada barra representa aproximadamente un 16% de la capacidad de carga.
	<b>Icono de silencio:</b> Indica si la alarma sonora está desactivada/silenciada.
<b>Iconos del Modo de Funcionamiento</b>	
	<b>Modo en línea:</b> El UPS está suministrando alimentación de la red de alimentación principal condicionada al equipo conectado.
	<b>Modo de derivación:</b> En el modo <b>Derivación</b> , los equipos conectados recibirán alimentación de la red de alimentación principal siempre que el voltaje y la frecuencia de entrada se encuentren dentro de los límites configurados.
	<b>Modo verde:</b> En modo <b>Verde</b> , el equipo conectado recibirá energía de la alimentación principal directamente.  En el caso de un corte en la red eléctrica principal, habrá una interrupción en la alimentación al equipo conectado (de hasta 10 ms) mientras el UPS cambia al modo <b>En línea</b> o al modo <b>Batería</b> .  Al activar el modo <b>Verde</b> se deberá prestar atención a aquellos dispositivos que podrían ser sensibles a las variaciones en la alimentación.
	<b>Modo de batería:</b> El UPS está suministrando alimentación de la batería a los equipos conectados.
	<b>Salida de UPS apagada:</b> El UPS no suministra corriente al equipo conectado.
<b>Iconos de Estado de la Batería</b>	
	<b>Estado de Carga de la Batería:</b> Indica el estado de carga de la batería. Cada barra encendida representa aproximadamente un 20% de carga.
	<b>Carga de Batería en Progreso:</b> Indica que se está cargando la batería.

## Descripción general de los menús

La UPS interfaz de pantalla dispone de pantallas de menús **Estándar (Standard)** y **Avanzado (Advanced)**. La elección de las opciones de menú **Estándar (Standard)** o **Avanzado (Advanced)** se realiza durante la instalación inicial y puede cambiarse en cualquier momento mediante el menú de **Configuración (Configuration)**.

Los menús **Estándar (Standard)** incluyen las opciones utilizadas con mayor frecuencia.

Los menús **Avanzado (Advanced)** ofrecen opciones adicionales.

**NOTA:** Las pantallas de menús reales pueden ser distintas según el modelo y la versión del firmware.



Descripción general de los Menú UPS

Menú Principal

Estado  
Control  
Configuración  
Pruebas y Diagnósticos  
Registros  
Acerca de

Menú de Estado

UPS  
Batería  
Accesorio

UPS

Eficiencia  
Alimentación de salida – Real, Aparente, La carga %  
Salida – Voltaje, Frecuencia, Corriente Uso de Energía  
Batería – % de Carga, Tiempo de Ejecución  
Entrada – Voltaje, Frecuencia  
UPS de Autoprueba  
FW de Instalación

Batería<sup>W</sup>

Resumen  
Interno BP  
Externos BP (1 a 10)

Resumen

Salud de RBM  
Interno Rbms, Paquetes de Baterías, RBMs Externos.  
Carga de los% de Tiempo de Ejecución  
Temperatura, Voltaje

Interno BP

RBM1/RBM2  
Salud de RBM  
Temperatura, Voltaje  
Instalado en MMY<sup>W</sup> \*, Reemplazar en MMY<sup>W</sup> \*

Paquete de Baterías Externo

Paquete de Baterías Externas n° (1 a 10)<sup>W</sup>  
RBM1/RBM2<sup>WW</sup>  
Salud de RBM  
Temperatura, Voltaje  
Instalado en MMY<sup>W</sup> \*, Reemplazar en MMY<sup>W</sup> \*

B

A

Los menús se encuentran sujetos a cambios, dependiendo de la versión del firmware instalado.

\* Disponible en las Pantallas del Menú Avanzado.

\*\* Las opciones que se muestran varían en base al estado del UPS.

^ Las opciones que se muestran pueden variar en función de los accesorios conectados.

^^ Disponible únicamente cuando el USB está conectado.

† Disponible solo cuando se conectan AP9640/AP9641/AP9643.

†† Aplica únicamente cuando se instala PDU SRTL010.

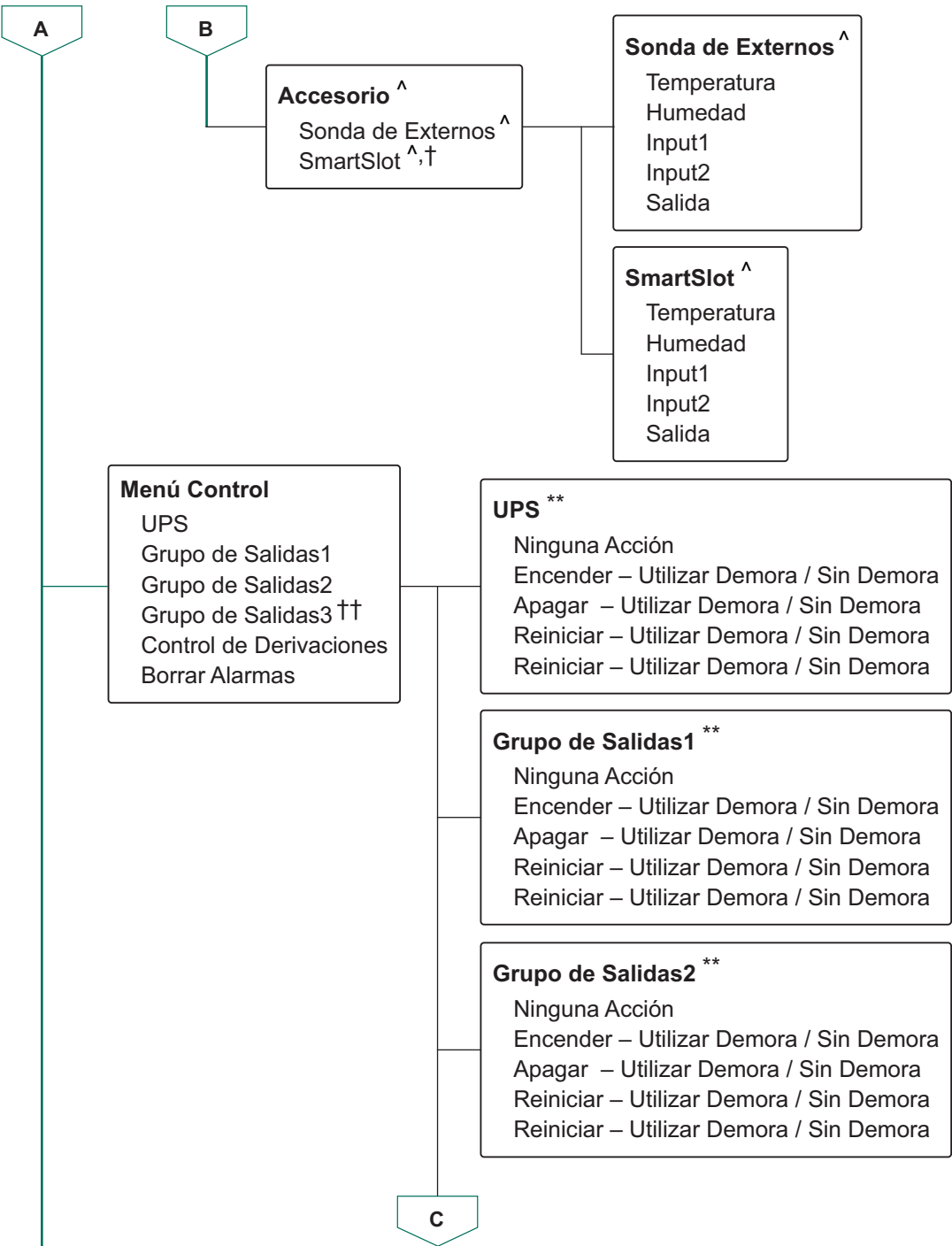
<sup>W</sup> Las opciones que aparecen varían en base a la cantidad de paquetes de baterías externas conectadas.

<sup>WW</sup> Muestra la cantidad de módulos de baterías instalados.

¢ Aparece únicamente cuando hay nuevo FW disponible para la instalación y la salida está apagada.

¢¢ Aparece únicamente cuando hay nuevo FW de NMC disponible para la instalación y la salida está apagada.

su02176a



Los menús se encuentran sujetos a cambios, dependiendo de la versión del firmware instalado.

\* Disponible en las Pantallas del Menú Avanzado.

\*\* Las opciones que se muestran varían en base al estado del UPS.

^ Las opciones que se muestran pueden variar en función de los accesorios conectados.

^^ Disponible únicamente cuando el USB está conectado.

† Disponible solo cuando se conectan AP9640/AP9641/AP9643.

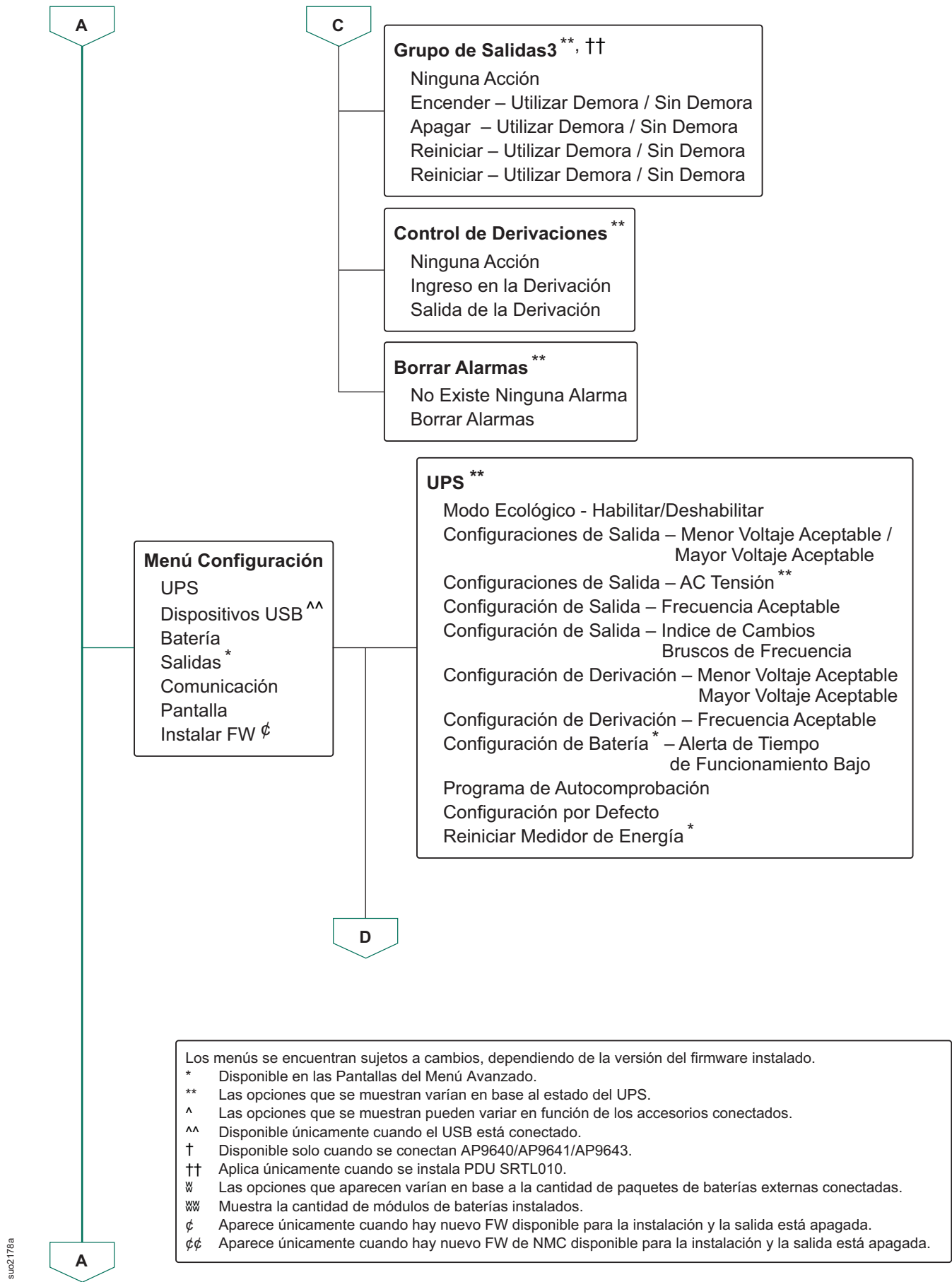
†† Aplica únicamente cuando se instala PDU SRTL010.

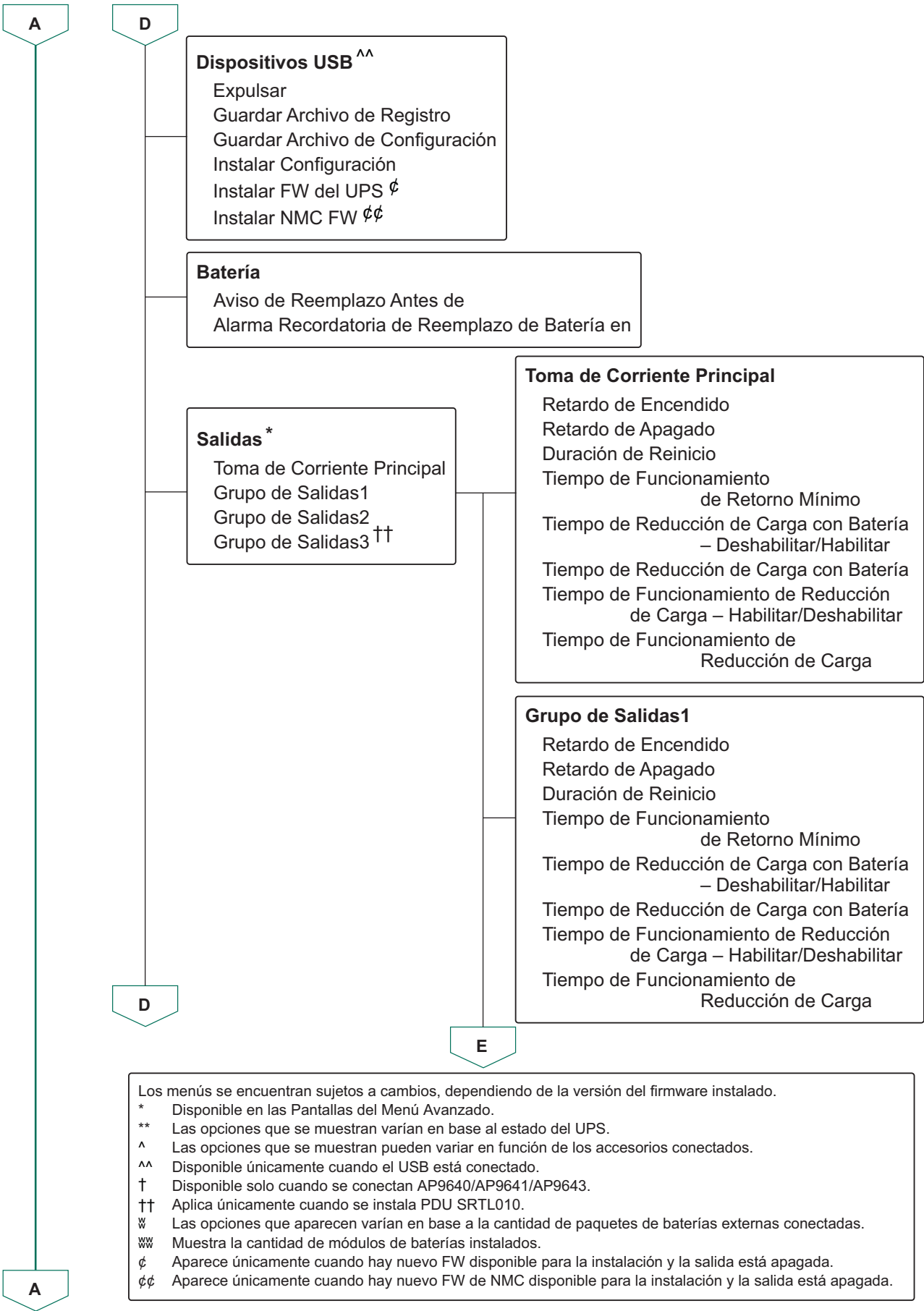
W Las opciones que aparecen varían en base a la cantidad de paquetes de baterías externas conectadas.

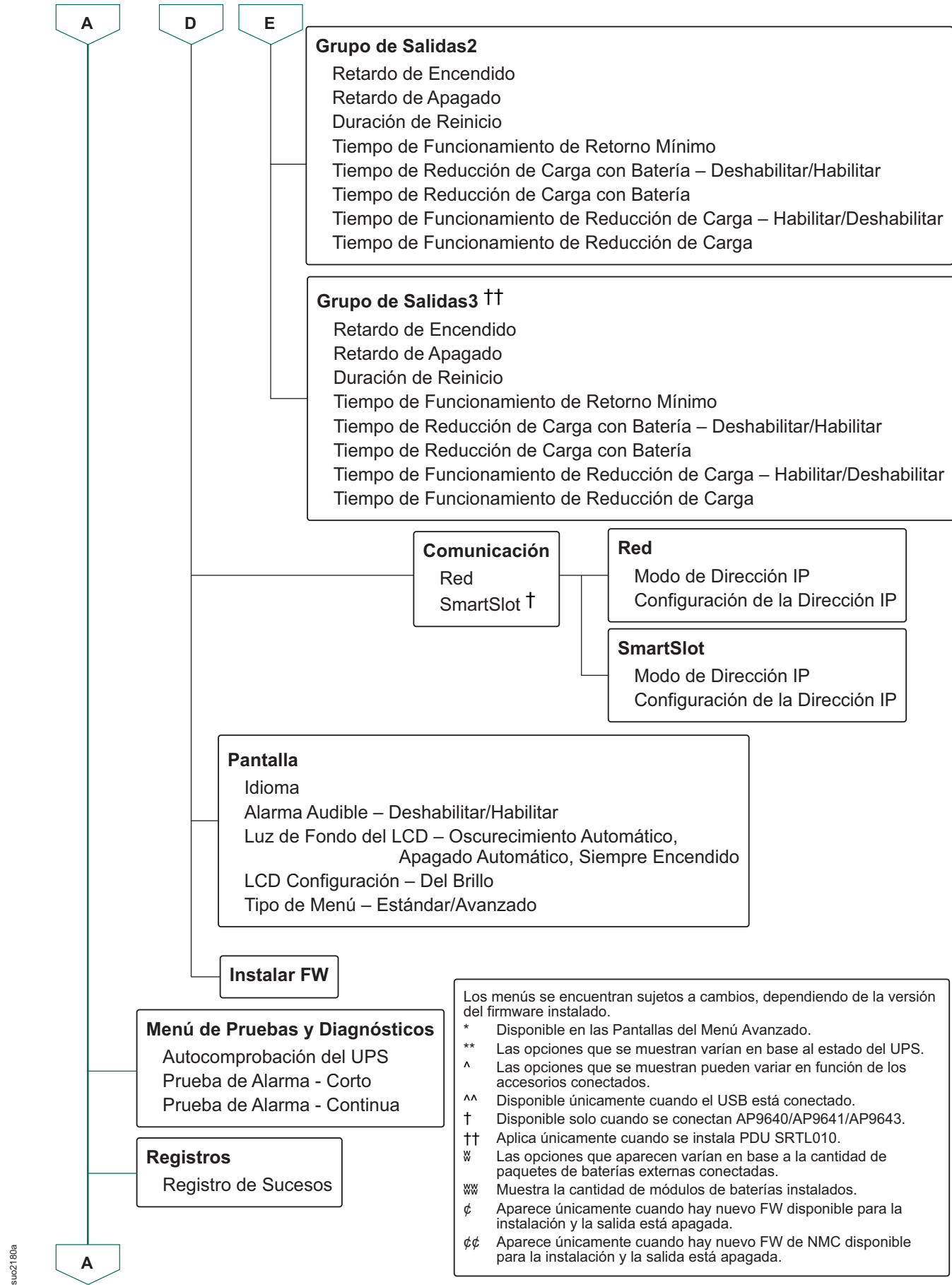
WW Muestra la cantidad de módulos de baterías instalados.

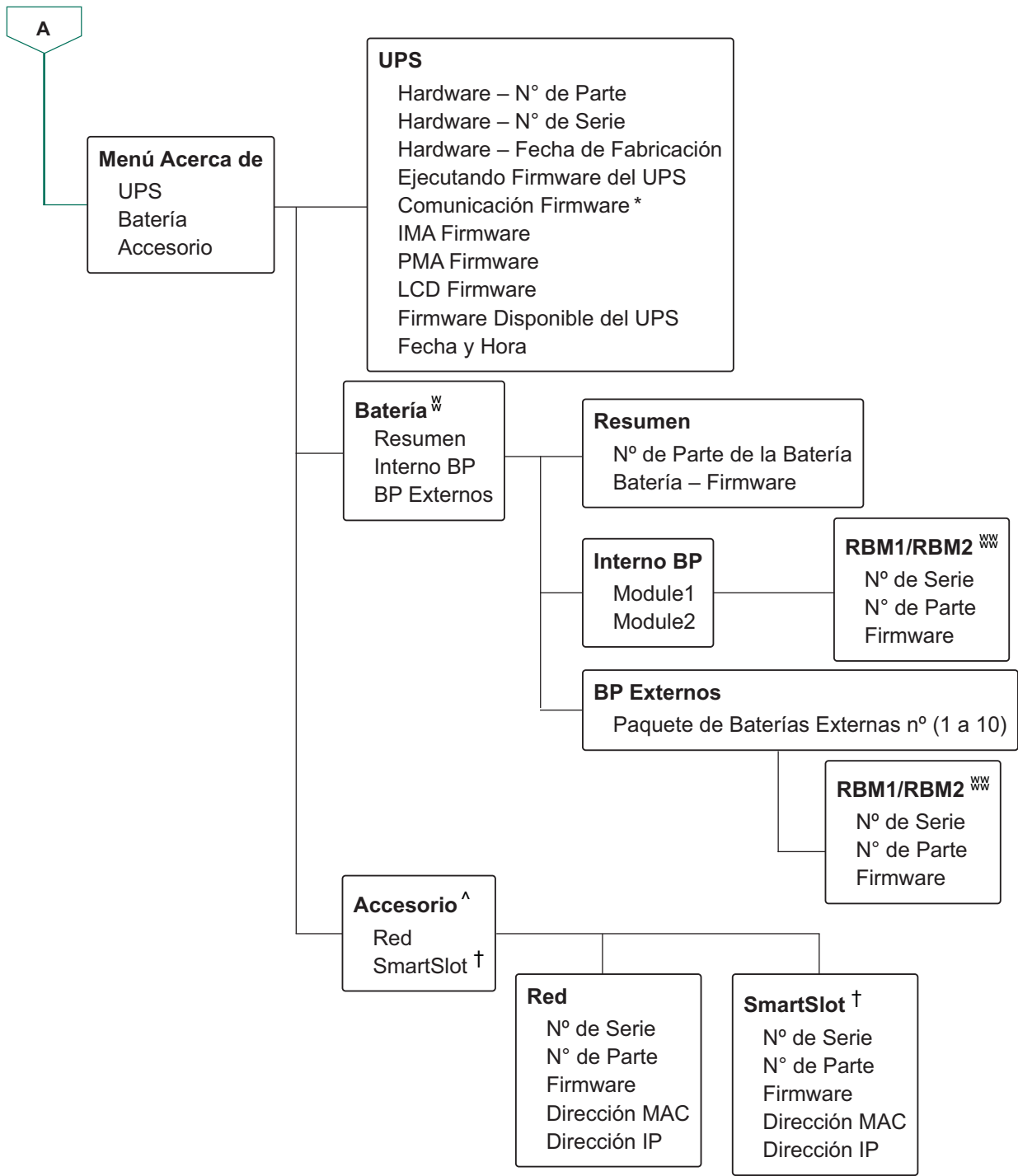
¢ Aparece únicamente cuando hay nuevo FW disponible para la instalación y la salida está apagada.

¢¢ Aparece únicamente cuando hay nuevo FW de NMC disponible para la instalación y la salida está apagada.









Los menús se encuentran sujetos a cambios, dependiendo de la versión del firmware instalado.

\* Disponible en las Pantallas del Menú Avanzado.

\*\* Las opciones que se muestran varían en base al estado del UPS.

^ Las opciones que se muestran pueden variar en función de los accesorios conectados.

^^ Disponible únicamente cuando el USB está conectado.

† Disponible solo cuando se conectan AP9640/AP9641/AP9643.

†† Aplica únicamente cuando se instala PDU SRTL010.

W Las opciones que aparecen varían en base a la cantidad de paquetes de baterías externas conectadas.

WW Muestra la cantidad de módulos de baterías instalados.

¢ Aparece únicamente cuando hay nuevo FW disponible para la instalación y la salida está apagada.

¢¢ Aparece únicamente cuando hay nuevo FW de NMC disponible para la instalación y la salida está apagada.

**Lista de abreviaturas utilizadas en el Resumen del Menú del UPS**

Sl.	Abreviatura	Forma Completa
1.	BP	Paquete de Baterías
2.	FW	Firmware
3.	IMA	Módulo de Inteligencia
4.	IP	Protocolo de Internet
5.	LCD	Pantalla de Cristal Líquido
6.	MAC	Control de Acceso de Medios
7.	NMC	Tarjeta de Administración de Red
8.	PDU	Power de Distribución Eléctrica
9.	PMA	Módulo de Corriente Eléctrica
10.	RBM	Módulo de Baterías Reemplazable
11.	UPS	Sistema de Alimentación Ininterrumpida
12.	USB	De bus Serie Universal
13.	Volt	Voltaje


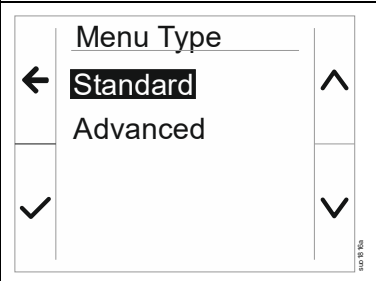
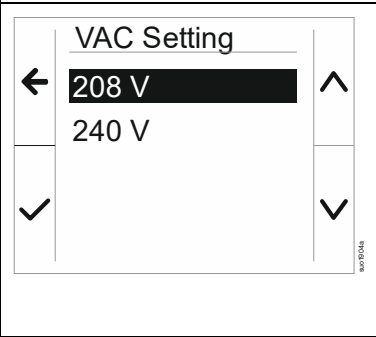
## Configuración

Existen tres formas de seleccionar las opciones de configuración del UPS.

1. Se abrirá la pantalla **Asistente de Configuración** la primera vez que encienda el UPS. En cada pantalla de menú, seleccione la configuración deseada. Presione OK después de seleccionar cada configuración del UPS. El UPS no se *encenderá* hasta que se haya completado.
2. **Menú Principal → Configuración → UPS → Ajuste Predeterminado.** Esta pantalla permite que el usuario restablezca el UPS a la configuración (predeterminada) de fábrica. Presione OK después de seleccionar la configuración del UPS.  
Se UPS-menyöversikt för “Descripción general de los Menú UPS” en la página 25 detaljer.
3. Ajuste la configuración mediante una interfaz externa, como la interfaz Web de administración de red.

### Configuración de inicio

**NOTA:** Las opciones del menú de configuración variarán según los modelos de UPS.

Función	Descripción
	<p>Seleccione el idioma requerido para la interfaz de pantalla.</p> <p>Las opciones de idioma varían según el modelo y la versión del firmware.</p> <p>Opciones:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Inglés</li><li>• Français</li><li>• Italiano</li><li>• Deutsch</li><li>• Español</li><li>• Portuguesa</li><li>• Japonés</li><li>• Rusa</li></ul>
	<p>Las opciones del menú <b>Estándar (Standard)</b> son las opciones utilizadas con mayor frecuencia.</p> <p>Los profesionales de tecnología informática utilizarán las opciones del menú <b>Avanzado (Advanced)</b> para una configuración detallada e información de generación de informes.</p>
	<p>Seleccione el voltaje de salida.</p> <p><b>NOTA:</b> Las opciones varían según el modelo.</p> <p>Opciones:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 200 VAC</li><li>• 208 VAC</li><li>• 220 VAC</li><li>• 230 VAC</li><li>• 240 VAC</li></ul>



## Parámetros generales

Ajuste esta configuración en cualquier momento, mediante la interfaz de pantalla o la interfaz Web de administración de red.

	Parámetros	Valor Predeterminado	Opciones	Descripción
Menú Configuración UPS	Modo Verde	Desactivada	<ul style="list-style-type: none"> <li>Desactivar</li> <li>Activar</li> </ul>	Desactivar o activar el modo de funcionamiento <b>Verde</b>
	Configuración de AC	No configurado (vea la descripción)	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Modelos 4UI:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 220 V</li> <li>- 230 V</li> <li>- 240 V</li> </ul> </li> <li><b>Modelos 4UT:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 208 V</li> <li>- 240 V</li> </ul> </li> <li><b>Modelos 4UJ:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 200 V</li> </ul> </li> </ul>	<p>Permite establecer el voltaje de salida del UPS. Esta configuración sólo puede modificarse cuando la salida del UPS está desactivada.</p> <p>Esta configuración puede variar en función del modelo del UPS. Valor predeterminado:</p> <p>El valor debe ser seleccionado por el usuario durante el arranque inicial. <b>Restablecer al valor predeterminado</b> de fábrica no cambia el valor seleccionado.</p>
	Voltaje de Salida Inferior Aceptable	180 V para salida de 208 V 187 V para salida de 208 V 198 V para salida de 220 V 207 V para salida de 230 V 216 V para salida de 240 V	200 V: 180 a 192 V 208 V: 187 a 192 V 220 V: 198 a 216 V 230 V: 198 a 216 V 240 V: 198 a 216 V	<p>Si el voltaje de entrada del UPS se encuentra entre el voltaje inferior aceptable y el voltaje superior aceptable, el UPS activará el modo <b>Verde</b> cuando esté seleccionado.</p> <p>Si el voltaje de salida está fuera del rango aceptable, el UPS pasará del modo <b>Verde</b> al modo <b>En línea</b> o al modo de <b>Batería</b>.</p>
	Voltaje de Salida Superior Aceptable	220 V para salida de 208 V 230 V para salida de 208 V 242 V para salida de 220 V 253 V para salida de 230 V 264 V para salida de 240 V	200 V: 210 a 220 V 208 V: 218 a 230 V 220 V: 242 a 264 V 230 V: 242 a 264 V 240 V: 242 a 264 V	
	Frecuencia de Salida	Auto 50/60 ± 3 Hz	<ul style="list-style-type: none"> <li>Auto 50/60 ± 3 Hz</li> <li>50 ± 0,1 Hz</li> <li>50 ± 3,0 Hz</li> <li>60 ± 0,1 Hz</li> <li>60 ± 3,0 Hz</li> </ul>	Permite establecer la frecuencia de salida del UPS.
	Velocidad de Giro de Frecuencia de Salida	1 Hz/sec	<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Hz/sec</li> <li>2 Hz/sec</li> <li>4 Hz/sec</li> </ul>	Seleccionar la velocidad de cambio para la frecuencia de salida en Hz por segundo.

	Parámetros	Valor Predeterminado	Opciones	Descripción
<b>Menú Configuración UPS</b>	<b>Voltaje de Derivación Inferior Aceptable</b>	160 V para salida de 200/208/220/230/240 V	160 a 184 V para salida de 200/208/220/230/240 V	Si el voltaje de entrada del UPS se encuentra entre el voltaje inferior aceptable y el voltaje superior aceptable, el UPS activará el modo <b>Derivación</b> , cuando esté habilitado.
	<b>Voltaje de Derivación Superior Aceptable</b>	240 V para salida de 208 V 250 V para salida de 208 V 264 V para salida de 220 V 270 V para salida de 230 V 270 V para salida de 240 V	220 a 270 V para salida de 200/208/220/230/240 V	
	<b>Frecuencia aceptable de ajuste de la derivación</b>	Frecuencia más amplia 47 - 63 Hz	<ul style="list-style-type: none"> <li>Frecuencia más amplia 47 - 63 Hz</li> <li>Utilice el ajuste de la frecuencia de salida</li> </ul>	El ajuste <b>Frecuencia Más amplia</b> permite el funcionamiento en modo de <b>Derivación</b> para un rango de frecuencia de entrada de 47-63 Hz.
	<b>Alerta de Tiempo de Funcionamiento Bajo</b>	150 segundos	120 a 3600 segundos	El UPS emitirá una alarma sonora cuando el tiempo de funcionamiento restante haya alcanzado este umbral.
	<b>Programa de Autocomprobación</b>	Arranque + 14 días desde la última prueba	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nunca</li> <li>Arranque</li> <li>Arranque + 14 días desde la última prueba</li> <li>Arranque + 7 días desde la última prueba</li> </ul>	Intervalo en el que el UPS ejecutará una <b>Autocomprobación</b> .
	<b>Configuración Por Defecto</b>	No	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sí</li> <li>No</li> </ul>	Permite que el usuario restaure el UPS a la configuración predeterminada de fábrica.
	<b>Reiniciar Medidor de Energía</b>	No	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sí</li> <li>No</li> </ul>	El medidor de energía almacena información sobre la utilización de energía de salida del UPS. La función Reiniciar permite que el usuario restablezca <b>Medidor de Energía</b> en 0 kWh.

	Parámetros	Valor Predeterminado	Opciones	Descripción
Menú Configuración  Batería	Sustitución Notificación Hora	183 días	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 0-730 días</li> <li>• -1</li> </ul>	<p>Para establecer la notificación/ alarma, <b>Cerca del Final de la Vida</b> útil seleccione la cantidad de días antes del final de la vida útil estimado de la batería. Cuando se alcance esta fecha, el UPS emitirá una alarma sonora y aparecerá un mensaje en la interfaz de pantalla.</p> <p>Ejemplo: Utilizando el valor predeterminado, la notificación/ alarma <b>Cerca del Final de la Vida</b> útil se activará 183 días antes de la fecha estimada del final de la vida útil.</p> <p>Para deshabilitar las notificaciones/ alarma seleccione -1.</p>
	Alarma Recordatorio de Reemplazo de	14 días	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 0-365 días</li> <li>• -1</li> </ul>	<p>La alarma sonora Período <b>Cercano al Final de la Vida</b> útil se puede silenciar. Ingrese la cantidad de días entre el momento que se activa una alarma Período <b>Cercano al Final de la Vida</b> útil y la siguiente alarma Período <b>Cercano al Final de la Vida</b> útil.</p> <p>Para deshabilitar las notificaciones seleccione -1.</p>
Menú Configuración  Salidas  Toma de corriente principal	Encendido Retardo	0 segundos	0-1800 segundos	Seleccione el tiempo que los de tomacorrientes principales esperarán entre que reciben el comando de encendido y el arranque propiamente dicho.
	Apagado Retardo	0 segundos	0-32767 segundos	Seleccione la cantidad de tiempo que los de tomacorrientes principales esperarán entre que reciben el comando de corte y el apagado propiamente dicho.
	Reinicio Duración	8 segundos	4-300 segundos	Seleccione la cantidad de tiempo que los de tomacorrientes permanecerán apagados antes del reinicio del UPS.
	Recuperación Mínima Tiempo de Ejecución	0 segundos	0-32767 segundos	Seleccione la cantidad de tiempo de funcionamiento de la batería que deberá estar disponible antes de que los de tomacorrientes principales se enciendan con alimentación de batería, después de un corte.

	Parámetros	Valor Predeterminado	Opciones	Descripción
<b>Menú Configuración</b>  <b>Salidas</b>  <b>Toma de Corriente Principal</b>	<b>Reducción de Carga Con Batería</b>	Desactivar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desactivar</li> <li>• Activar</li> </ul>	Para ahorrar corriente de la batería, el UPS puede desconectar la corriente de los grupos de tomacorrientes principales que no estén en uso. Para configurar el tiempo de retraso de desconexión para esta función, utilice la configuración <b>Tiempo de reducción de carga con batería</b> .
	<b>Tiempo de Reducción de Carga con Batería</b>	32767 segundos	5-32767 segundos	Seleccione la cantidad de tiempo que se permitirá el funcionamiento con la alimentación de batería de los de tomacorrientes principales antes del corte.
	<b>Reducción de Carga en Tiempo de Funcionamiento</b>	Desactivar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desactivar</li> <li>• Activar</li> </ul>	Para ahorrar corriente de batería, el UPS puede desconectar la corriente de los de tomacorrientes principales cuando se alcanza el umbral de <b>Tiempo de Funcionamiento de Reducción de Carga</b> .
	<b>Tiempo de Funcionamiento de Reducción de Carga</b>	0 segundos	0-3600 segundos	Cuando se alcanza el umbral de tiempo de funcionamiento seleccionado, el UPS cortará los de tomacorrientes principales.
<b>Menú Configuración</b>  <b>Salidas</b>  <b>Grupo de Salidas1</b>	<b>Encendido Retardo</b>	0 segundos	0-1800 segundos	Seleccione el tiempo que los grupo1 de tomacorrientes esperarán entre que reciben el comando de encendido y el arranque propiamente dicho.
	<b>Apagado Retardo</b>	90 segundos	0-32767 segundos	Seleccione la cantidad de tiempo que los grupo1 de tomacorrientes esperarán entre que reciben el comando de corte y el apagado propiamente dicho.
	<b>Reinicio Duración</b>	8 segundos	4-300 segundos	Seleccione la cantidad de tiempo que los grupo1 de tomacorrientes permanecerán apagados antes del reinicio del UPS.
	<b>Recuperación Mínima Tiempo de Ejecución</b>	0 segundos	0-32767 segundos	Seleccione la cantidad de tiempo de funcionamiento de la batería que deberá estar disponible antes de que los grupo1 de tomacorrientes controlables se enciendan con alimentación de batería, después de un apagado.

	Parámetros	Valor Predeterminado	Opciones	Descripción
<b>Menú Configuración</b>  <b>Salidas</b>  <b>Grupo de Salidas1</b>	<b>Reducción de Carga con Batería</b>	Desactivar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desactivar</li> <li>• Activar</li> </ul>	<p>Para conservar la energía de la batería, el UPS se puede desconectar del Grupo de Salidas1 después del tiempo de demora configurado o del tiempo de demora configurado de la salida principal, lo que ocurra primero.</p> <p>Para configurar el tiempo de retraso de desconexión para esta función, utilice la configuración <b>Tiempo de Reducción de Carga con Batería</b>.</p>
	<b>Tiempo de Reducción Carga con Batería</b>	32767 segundos	5-32767 segundos	Seleccione la cantidad de tiempo que se permitirá el funcionamiento con la alimentación de batería de los grupo1 de tomacorrientes antes del corte.
	<b>Reducción de Carga en Tiempo de Funcionamiento</b>	Desactivar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desactivar</li> <li>• Activar</li> </ul>	Para ahorrar alimentación de batería, el UPS puede desconectar la alimentación de los grupo1 de tomacorrientes cuando se alcanza el umbral de <b>Tiempo de Funcionamiento de Reducción de Carga</b> .
	<b>Tiempo de Funcionamiento de Reducción de Carga</b>	0 segundos	0-3600 segundos	Cuando se alcanza el umbral de tiempo de funcionamiento seleccionado, el UPS apagará los grupo1 de tomacorrientes.
<b>Menú Configuración</b>  <b>Salidas</b>  <b>Grupo de Salidas2</b>	<b>Encendido Retardo</b>	0 segundos	0-1800 segundos	Seleccione el tiempo que los grupo2 de tomacorrientes esperarán entre que reciben el comando de encendido y el arranque propiamente dicho.
	<b>Apagado Retardo</b>	90 segundos	0-32767 segundos	Seleccione la cantidad de tiempo que los grupo2 de tomacorrientes esperarán entre que reciben el comando de corte y el apagado propiamente dicho.
	<b>Reinicio Duración</b>	8 segundos	4-300 segundos	Seleccione la cantidad de tiempo que los grupo2 de tomacorrientes permanecerán apagados antes del reinicio del UPS.
	<b>Recuperación mínima Tiempo de Ejecución</b>	0 segundos	0-32767 segundos	Seleccione la cantidad de tiempo de funcionamiento de la batería que deberá estar disponible antes de que los grupo2 de tomacorrientes controlables se enciendan con alimentación de batería, después de un apagado.

	Parámetros	Valor Predeterminado	Opciones	Descripción
<b>Menú Configuración</b>  <b>Salidas</b>  <b>Grupo de Salidas2</b>	<b>Reducción de Carga con Batería</b>	Desactivar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desactivar</li> <li>• Activar</li> </ul>	<p>Para conservar la energía de la batería, el UPS se puede desconectar del Grupo de Salidas2 después del tiempo de demora configurado o del tiempo de demora configurado de la salida principal, lo que ocurra primero.</p> <p>Para configurar el tiempo de retraso de desconexión para esta función, utilice la configuración <b>Tiempo de Reducción de Carga con Batería</b>.</p>
	<b>Tiempo de Reducción de Carga con Batería</b>	32767 segundos	5-32767 segundos	Seleccione la cantidad de tiempo que se permitirá el funcionamiento con la alimentación de batería de los grupo2 de tomacorrientes antes del corte.
	<b>Reducción de Carga en Tiempo de Funcionamiento</b>	Desactivar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desactivar</li> <li>• Activar</li> </ul>	Para ahorrar alimentación de batería, el UPS puede desconectar la alimentación de los grupo2 de tomacorrientes cuando se alcanza el umbral de <b>Tiempo de Funcionamiento de Reducción de Carga</b> .
	<b>Tiempo de Funcionamiento de Reducción de Carga</b>	0 segundos	0-3600 segundos	Cuando se alcanza el umbral de tiempo de funcionamiento seleccionado, el UPS apagará los grupo2 de tomacorrientes.
<b>Menú Configuración</b>  <b>Salidas</b>  <b>Grupo de Salidas3</b>  <b>NOTA:</b> Esta opción está disponible sólo para cuando SRTL010 instalado.	<b>Encendido Retardo</b>	0 segundos	0-1800 segundos	Seleccione el tiempo que los grupo3 de tomacorrientes esperarán entre que reciben el comando de encendido y el arranque propiamente dicho.
	<b>Apagado Retardo</b>	90 segundos	0-32767 segundos	Seleccione la cantidad de tiempo que los grupo3 de tomacorrientes esperarán entre que reciben el comando de corte y el apagado propiamente dicho.
	<b>Reinicio Duración</b>	8 segundos	4-300 segundos	Seleccione la cantidad de tiempo que los grupo3 de tomacorrientes permanecerán apagados antes del reinicio del UPS.
	<b>Recuperación Mínima Tiempo de Ejecución</b>	0 segundos	0-32767 segundos	Seleccione la cantidad de tiempo de funcionamiento de la batería que deberá estar disponible antes de que los grupo3 de tomacorrientes controlables se enciendan con alimentación de batería, después de un apagado.

	Parámetros	Valor Predeterminado	Opciones	Descripción
<b>Menú Configuración</b>  <b>Salidas</b>  <b>Grupo de Salidas3</b>  <b>NOTA:</b> Esta opción está disponible sólo para cuando SRTL010 instalado.	<b>Reducción de Carga con Batería</b>	Desactivar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desactivar</li> <li>• Activar</li> </ul>	<p>Para conservar la energía de la batería, el UPS se puede desconectar del Grupo de Salidas3 después del tiempo de demora configurado o del tiempo de demora configurado de la salida principal, lo que ocurra primero.</p> <p>Para configurar el tiempo de retraso de desconexión para esta función, utilice la configuración <b>Tiempo de Reducción de Carga con Batería</b>.</p>
	<b>Tiempo de Reducción de Carga con Batería</b>	32767 segundos	5-32767 segundos	Seleccione la cantidad de tiempo que se permitirá el funcionamiento con la alimentación de batería de los grupo3 de tomacorrientes antes del corte.
	<b>Reducción de Carga en Tiempo de Funcionamiento</b>	Desactivar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desactivar</li> <li>• Activar</li> </ul>	Para ahorrar alimentación de batería, el UPS puede desconectar la alimentación de los grupo3 de tomacorrientes cuando se alcanza el umbral de <b>Tiempo de Funcionamiento de Reducción de Carga</b> .
	<b>Tiempo de Funcionamiento de Reducción de Carga</b>	0 segundos	0-3600 segundos	Cuando se alcanza el umbral de tiempo de funcionamiento seleccionado, el UPS apagará los grupo3 de tomacorrientes.
<b>Menú Configuración</b>  <b>Comunicación</b>	<b>Modo de Dirección IP</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manual</li> <li>• DHCP</li> <li>• BOOTP</li> </ul>	Desplácese por los campos para configurar el modo de dirección IP y la dirección IP.
	<b>Dirección IP</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• IP de Programa</li> <li>• Subred</li> <li>• Puerta de enlace</li> </ul>	
<b>Menú Configuración</b>  <b>Pantalla</b>	<b>Idioma</b>	Inglés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inglés</li> <li>• Français</li> <li>• Italiano</li> <li>• Deutsch</li> <li>• Español</li> <li>• Portuguesa</li> <li>• Japonés</li> <li>• Rusa</li> </ul>	<p>Seleccione el idioma requerido para la interfaz de pantalla.</p> <p>Las opciones de idioma varían según el modelo y la versión del firmware.</p>
	<b>Alarma Audible</b>	Activado	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desactivar</li> <li>• Activar</li> </ul>	Cuando las alarmas sonoras están desactivadas, el UPS no emitirá nunca una alarma sonora.

	Parámetros	Valor Predeterminado	Opciones	Descripción
<b>Menú Configuración Pantalla</b>	<b>LCD Luz de Fondo</b>	Atenuación Auto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Siempre Activada</li> <li>• Atenuación Auto</li> <li>• Desactivación Auto</li> </ul>	<p>Para ahorrar energía, la iluminación de la retroiluminación LCD se atenúa o apaga cuando no existen sucesos activos.</p> <p>La iluminación completa de la interfaz de pantalla se activa cuando el UPS cambia de estado como resultado de un suceso o cuando se presiona algún botón en la interfaz de pantalla.</p>
	<b>Configuración del Brillo del LCD</b>	Alta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baja</li> <li>• Mediano</li> <li>• Alta</li> <li>• Ultra alta</li> </ul>	Ajuste el brillo de la luz de fondo del LCD.
	<b>Tipo de Menú</b>	Selección del usuario	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estándar (Standard)</li> <li>• Avanzado (Advanced)</li> </ul>	<p>Los menús <b>Estándar (Standard)</b> incluyen las opciones utilizadas con mayor frecuencia.</p> <p>Las opciones del menú <b>Avanzado (Advanced)</b> incluyen todos los parámetros.</p>



# Apagado de Emergencia

## Resumen

La función de Apagado de Emergencia (EPO) *apaga* el suministro de corriente que va a todos los equipos conectados al UPS, en todos los modos de funcionamiento.

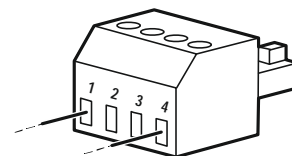
En configuraciones donde se conectan varias unidades en paralelo, cada UPS deberá conectarse al interruptor EPO.

Durante un evento EPO, el interruptor de habilitación del ACTIVACIÓN DEL SISTEMA a la posición de *apagado*.

Para volver a dar corriente a los equipos conectados, mueva el interruptor ACTIVACIÓN DEL SISTEMA manualmente hasta la posición de *encendido*. Después de *encender* el UPS, el usuario deberá reconocer el evento EPO previo en la pantalla del visor y presionar el de ENCENDIDO (POWER ON) para continuar con el funcionamiento normal.

## Contactos normalmente abiertos

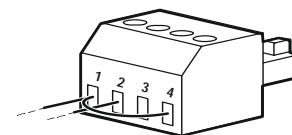
1. Si el interruptor de EPO o los contactos de relé están normalmente abiertos, introduzca los cables del interruptor o los contactos en las clavijas 1 y 4 del bloque de terminales del EPO. Utilice un cable de 16-28 AWG.
2. Ajuste los tornillos para sujetar los cables.



Si los contactos se cierran, el UPS se OFF y la carga dejará de recibir alimentación de los equipos conectados.

## Contactos normalmente cerrados

1. Si el interruptor de EPO o los contactos de relé están normalmente cerrados, introduzca los cables del interruptor o los contactos en las clavijas 1 y 2 del bloque de terminales del EPO. Utilice un cable de 16-28 AWG.
2. Inserte un puente de cableado entre las clavijas 1 y 4. Ajuste los tornillos de los pines 1, 2 y 4 para sujetar los cables.



Si los contactos se abren, el UPS se *apagará* y la carga dejará de recibir alimentación de los equipos conectados.

**NOTA:** La clavija 4 es la fuente de alimentación para el circuito de EPO y proporciona unos pocos miliamperios de alimentación de 24 V.

Si se utiliza la configuración EPO normalmente cerrada (NC), el interruptor o el relé de EPO estará clasificado para aplicaciones de circuito “seco”. La clasificación de contacto del interruptor o relé debe ser para aplicaciones de baja tensión y baja corriente. Normalmente, esto implica que los contactos estén enchapados en oro.

La interfaz del EPO es un circuito de seguridad de voltaje extra bajo (SELV). Conecte la interfaz EPO solo a otros circuitos SELV. La interfaz del EPO supervisa los circuitos que no tienen un potencial de voltaje determinado. Los circuitos SELV están controlados por un interruptor o relé que está correctamente aislado del suministro de energía de la red pública. Para evitar ocasionar daños al UPS, no conecte la interfaz del EPO a ningún circuito que no sea SELV circuito.

---

Utilice uno de los siguientes tipos de cables para conectar el UPS al interruptor de EPO.

- CL2: Cable de clase 2 para uso general.
- CL2P: Cable plenum para usar en conductos, plenums, y en otros espacios utilizados para el aire ambiental.
- CL2R: Cable elevador para uso en un recorrido vertical en un eje de piso a piso.
- CLEX: Cable de uso limitado para usar en viviendas y para uso en pistas de rodadura.
- Instalación en Canadá: Utilice sólo cable de tipo ELC (cable de control para voltaje extremadamente bajo) certificado por CSA.
- Instalaciones en otros países aparte de Canadá y USA: Utilice cables estándar de bajo voltaje de acuerdo con las reglamentaciones nacionales y locales.

# Interfaz de Administración de Red

## Introducción

El UPS posee un puerto de red y puerto de consola que pueden utilizarse para acceder a la interfaz de administración de red.

La interfaz de administración de red posee el mismo firmware, modo de funcionamiento e interacción que con otros productos de APC, como el Corte de Red PowerChute.

## Características

La interfaz de administración de red permite que el UPS funcione como un producto basado en la Web y compatible con IPv6.

La interfaz de administración de red puede administrar el UPS a través de varios estándares abiertos, entre los se que incluyen:



Hypertext Transfer Protocol (HTTP)	Secure SHell (SSH)
Simple Network Management Protocol versiones 1 y 3 (SNMPv1, SNMPv3)	Protocolo de transferencia de hipertexto con cifrado de capa de sockets seguros (HTTPS)
File Transfer Protocol (FTP)	Secure Copy (SCP)
Telnet	Syslog
RADIUS	Interfaz Serial/de la Consola

La Interfaz de Administración de Red:

- Permite el control del UPS y funciones de programación de **Autocomprobación**.
- Proporciona registros de sucesos y datos.
- Le permite configurar notificaciones a través de registro de sucesos, correo electrónico, Syslog y captura SNMP.
- Proporciona compatibilidad con PowerChute Network Shutdown.
- Permite proporcionar valores de red (TCP/IP) a través de un servidor con protocolo de configuración dinámica de host (DHCP) o protocolo de arranque (BOOTP).
- Ofrece la posibilidad de exportar un archivo de configuración de usuario (.ini) desde un UPS configurado a uno o varios UPS no configurados sin la conversión a un archivo binario.
- Proporciona una selección de protocolos de seguridad para la autenticación y el cifrado.
- Permite la comunicación con StruxureWare Central e InfraStruxure Manager.
- Admite un puerto de entrada/salida universal para una conexión con:
  - Sonda de temperatura AP9335T (suministrado)
  - Sensor de temperatura/humedad AP9335TH (opcional)
  - Conector de entrada/salida de relé que admite dos contactos de entrada y un relé de salida, accesorio de I/O de contacto seco AP9810 (opcional)
- Acepta un accesorio de Dispositivo de Wi-Fi (AP9834) (opcional)
- Admite lo siguiente Interfaces:
  - NMC WEB UI
  - Interfaz de línea de comandos CLI
  - Buscador SNMP MIB (MG-Soft, iReasoning, etc.)

- Experto del Centro de Datos de IT de EcoStruxure
- Operación del Centro de Datos StruxureWare (SWDCO)
- EcoStruxure IT Gateway (Puerta de enlace)
- EcoStruxure IT Experto
- Aplicación Móvil de IT de EcoStruxure (iOS y Android)
- Asesor de IT de EcoStruxure
- Conectados Servicios App
- Netbotz-550

## Documentos Relacionados

Para documentos relacionados, consulte nuestro

- NMC3 Guía del usuario:  
[https://www.apc.com/us/en/download/document/SPD\\_CCON-AYCEFJ\\_EN/](https://www.apc.com/us/en/download/document/SPD_CCON-AYCEFJ_EN/)
- Guía de la Interfaz de Línea de comandos (CLI) NMC3:  
[https://www.apc.com/us/en/download/document/SPD\\_CCON-AYCELJ\\_EN/](https://www.apc.com/us/en/download/document/SPD_CCON-AYCELJ_EN/)

## Configuración de Dirección IP

La configuración de TCP/IP predeterminada DHCP supone que existe un servidor DHCP configurado de forma correcta y disponible para ofrecer la configuración de TCP/IP a la Interfaz de Administración de Red.

Si la tarjeta de Administración de Red obtiene una dirección IPv4 desde un servidor DHCP, utilice los menús de la interfaz de pantalla del UPS Acerca de → Accesorio → Red para visualizar la dirección.

Para configurar una dirección IPv4 estática, utilice el menú Configuración de la interfaz de pantalla. Configure la dirección IP, máscara de Subred y Puerta de enlace desde el menú Configuración.

## Actualización del Firmware

El firmware del UPS, el RBM y los XLBPs se pueden cargar utilizando la interfaz de la red, que está incorporada en la tarjeta de gestión de red del UPS. La imagen encriptada de cada subsistema se combina en una imagen binaria única, firmada digitalmente, para proporcionar un nivel de seguridad avanzado y un sistema a prueba de manipulación.

- Asegúrese que la tarjeta de gestión de red esté configurada y conectada a la red.
- Inicie sesión en la interfaz de la web con un usuario y contraseña válidos.
- Lea las notas de las ediciones de actualización del firmware y asegúrese que la imagen del nuevo firmware sea compatible con el modelo del UPS y con la versión de firmware existente.
- Asegúrese que haya una batería de respaldo adecuada disponible antes de iniciar la actualización del firmware.
- Diríjase a la sección de actualización de firmware de la interfaz de Internet, seleccione la imagen binaria válida firmada e inicie la actualización. La instalación de la(s) actualización(es) podrá tomar varios minutos.
- Verifique la versión del firmware en el menú Acerca de, para estar seguro de que la actualización del firmware haya sido exitosa.

# Administración Smart de la Batería

## Definiciones

- **Módulo de Baterías Reemplazable (RBM):** Cadena de celdas de baterías organizadas para crear un conjunto de batería con un conector. El reemplazo de los RBMs se puede solicitar desde nuestro sitio web, [www.apc.com](http://www.apc.com).
- **Paquete de baterías externas (XLBP):** Cerramiento que contiene cartuchos de baterías reemplazables (RBM) y componentes electrónicos de administración de baterías.
- **Interfaz de usuario (IU):** Cualquier interfaz a través de la que un usuario puede interactuar con el sistema. Esto podría incluir una interfaz de pantalla del LCD, interfaz de administración de red o software PowerChute™ Network Shutdown.

### NOTA:

- No utilice una RBM que no esté aprobada by Schneider Electric.
- El sistema no detectará la presencia de un módulo de RBM no aprobado por Schneider Electric y podría tener un efecto negativo en el funcionamiento del sistema.
- El uso de un RBM no aprobado por Schneider Electric anulará la garantía del fabricante.

## Mantenimiento

- **Mantenimiento del RBM:** El RBM de APC utiliza células de batería de iones de litio y no requiere mantenimiento.
- **Supervisión del estado de la batería:** La salida y el voltaje de energía de la batería se supervisan para evaluar el estado de las baterías instaladas cuando el UPS funciona con la batería.  
El control del estado de la batería se realiza durante una **Autocomprobación** del UPS y cuando el UPS esté funcionando con alimentación de la batería.

## Fin de la vida útil

- **Notificación cercano al final de la vida útil:** Aparecerá un mensaje de alerta en la interfaz de pantalla del UPS cuando el RBM se esté acercando al final de su vida útil. Para obtener detalles de configuración, consulte “Sustitución Notificación Hora” en la página 35 y “Alarma Recordatorio de Reemplazo de” en la página 35.  
A través de la interfaz de usuario (IU), puede acceder a la fecha de reemplazo estimada para cada cartucho de batería reemplazable (RBM).
- **Notificación de reemplazo necesario:** La fecha de reemplazo de un RBM aparecerá en el visor LCD. Los RBM deberán reemplazarse lo antes posible. Cuando un RBM debe ser reemplazado, también aparecerá la recomendación de los RBMs adicionales que se estén acercando al final de su vida útil en el visor LCD.

**NOTA:** El funcionamiento continuo después del aviso indicando que Necesita reemplazo puede causar daños en las baterías.

## Recicle el RBM

1. Retire el RBM del XLBP o UPS.
2. Recicle el RBM.  
PRECAUCIÓN: No desarme el RBM.

## Acciones recomendadas después de instalar RBM o XLBP

Se deberán realizar las siguientes acciones después de instalar RBM o XLBP:

- Cuando se instala un RBM o XLBP nuevo, el **LED del Estado de la batería** se enciende de color verde en ambos RBM, indicando que el RBM o XLBP fue detectado por el sistema y está funcionando normalmente.  
Si el **LED del Estado de la batería** se enciende de color Rojo o Amarillo en alguno de los RBMs, consulte la para conocer los “Interfaz de usuario” en la página 46 detalles.
- Verifique que el UPS esté conectado a la alimentación de entrada y que la alimentación de salida esté activada.
  - Utilice el visor LCD para navegar por los menús de estado, para verificar que el UPS reconoce los RBM(s)/XLBP.
  - Asegúrese de que la carga conectada al UPS sea mayor a 400 vatios. Esta información aparecerá en la de la pantalla del LCD.
  - Realice una Autocomprobación navegando por Home → Tests and Diags → UPS Self-test. Durante esta comprobación, el UPS cambiará a modo Batería por un momento para evaluar la salud de los BMs y XBP, si hay conectados.
  - Si en el momento de la instalación de un paquete de batería externo (XLBP) no se encuentra disponible la alimentación de entrada del UPS, active la salida del UPS desde la alimentación de batería durante 30 segundos. Esto permitirá que el UPS detecte todos los RBMs o XLBPs instalados. Consulte “Encendido sin la corriente de la red” en la página 21 las instrucciones sobre cómo encender el UPS y cuándo no hay disponible corriente eléctrica.
  - Espere a que el/los RBM(s) se cargue(n) durante 24 horas para garantizar la máxima capacidad de tiempo de funcionamiento.

Para conocer los detalles sobre las autocomprobaciones, consulte las opciones del Menú Prueba y Diagnóstico.

## Interfaz de usuario

**Visualización de notificaciones de Estado/Error:** Se puede visualizar el estado de los paquetes de baterías externas (XLBP) conectados a través de las opciones del menú de la de pantalla del LCD.

**LED de Estado de la batería:** El LED del **Estado de la batería** indica tres estados posibles.

- **No se ilumina:** El módulo de baterías está en estado dormido. Estado predeterminado.
- **Se enciende en rojo:** Se ha detectado un error interno en el RBM.
- **Parpadeo de color rojo:** El módulo de baterías no se puede comunicar con el UPS.
- **Se enciende de color verde:** El módulo de baterías está operando normalmente.
- **Se ilumina de color amarillo:** Compruebe el visor LCD del UPS. Si el ícono del modo de batería aparece en el muestran, la batería se está descargando. De lo contrario, se ha detectado un error interno en el RBM.

Para borrar error interno detectado

1. Desconecte el RBM retirando el tornillo de mano (ubicado en el panel frontal del RBM).
2. Asegúrese de que el LED del estado de batería se esté encendiendo.
3. Ajuste el tornillo de mano para conectar el RBM.

Si el problema persiste incluso después de 3 intentos, comuníquese con atención al cliente.

**Interfaces del sistema:** El estado de la batería, alertas y mediciones aparecen en la de pantalla del LCD.

## Reemplace el RBM en UPS

**Sólo se deberá desconectar y extraer temporalmente el cartucho de batería reemplazable (RBM) del UPS como parte de un procedimiento de reemplazo de la batería.**

1. Retire el bisel frontal del suministro de corriente ininterrumpible (UPS).
2. Gire el interruptor de la batería en sentido horario, utilizando un destornillador, para apagar la batería.
3. Gire el tornillo de mano en sentido antihorario para desbloquear el módulo de baterías.
4. Empuje hacia abajo y sostenga el tornillo de mano hacia abajo y deslice el módulo de baterías hacia afuera.  
**NOTA:** Asegúrese de apoyar la batería utilizando ambas manos mientras la desliza para retirarla del módulo de baterías.
5. Deslice el módulo de baterías de reemplazo hacia el UPS hasta que quede trabado en su posición.
6. Presione el tornillo de mano hasta que se enganche y gírelo en sentido horario para bloquear la batería.
7. Gire el interruptor de la batería en sentido antihorario, utilizando un destornillador, para encender la batería.
8. Después de instalar el cartucho de batería reemplazable (RBM), la interfaz de pantalla del UPS podría indicar al usuario que verifique el estado del módulo de batería reemplazable. Si el módulo de batería es nuevo, responda SÍ. Si el módulo de batería no es nuevo, responda NO.

## Instalación y reemplazo de los paquetes de XLBP

Consulte la Guía de instalación de paquetes de baterías externas para obtener instrucciones de instalación y reemplazo.

## Solución de Problemas

Use la tabla que hallará a continuación para resolver problemas sencillos en la instalación y el funcionamiento.

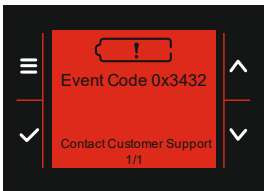
Si necesita ayuda para resolver problemas más complejos con el UPS, consulte nuestro sitio web, [www.apc.com](http://www.apc.com).


Es posible realizar la actualización del firmware de funciones del UPS.

Diríjase a nuestro sitio web, [www.apc.com/Support](http://www.apc.com/Support) o póngase en contacto con el centro de atención al cliente local para obtener más información.

Problema y Posible Causa	Solución
<b>El UPS no se enciende o no hay salida de energía</b>	
El UPS no está conectado al suministro de energía de la red pública.	Asegúrese de que el cable de alimentación esté conectado correctamente al UPS y al suministro de energía de la red pública.
El UPS no está conectado al suministro de energía de la red pública.	Asegúrese que <ul style="list-style-type: none"> <li>• las conexiones de salida del UPS estén bien sujetas.</li> <li>• El interruptor de habilitación ACTIVACIÓN DEL SISTEMA <i>encendido</i>.</li> <li>• El tornillo a rosca del módulo de baterías está completamente ajustado.</li> </ul>
La interfaz de pantalla del UPS muestra un suministro de energía de la red pública bajo o inexistente.	Compruebe el suministro de corriente de la red principal para asegurarse que la calidad de la corriente se encuentre dentro de límites aceptables.
Existe una alerta o advertencia interna del UPS.	La interfaz de pantalla del UPS mostrará un mensaje para identificar la alerta o advertencia y la acción correctiva.
<b>El UPS emite una alarma sonora</b>	
Corresponde al funcionamiento normal del UPS cuando funciona a batería.	El UPS está funcionando con la alimentación de batería. Consulte el estado del UPS, tal como se muestra en la interfaz de pantalla del UPS. Presione cualquier botón para silenciar todas las alarmas sonoras.
El UPS emite una alarma sonora y el color de la interfaz del visor del UPS pasa a rojo o ámbar.	Existe una alerta o advertencia interna del UPS. Consulte la interfaz de pantalla para obtener información.
<b>El UPS no proporciona el tiempo de reserva previsto</b>	
Las baterías del UPS tienen poca carga debido a que recientemente se ha producido una interrupción en el suministro eléctrico o se está por agotar su vida útil.	Cargue las baterías. Las baterías se deben recargar después de interrupciones prolongadas en el suministro eléctrico, y su desgaste es más rápido hacen funcionar con frecuencia o a altas temperaturas. Si las baterías están cerca del final de su vida útil, puede ser aconsejable sustituirlas aunque todavía no haya aparecido el mensaje <b>Reemplazar Batería</b> .
El UPS posee una condición de sobrecarga.	El equipo conectado supera la carga máxima especificada. Consulte nuestro sitio web, <a href="http://www.apc.com">www.apc.com</a> para conocer las especificaciones del producto. El UPS emitirá una alarma sonora constante hasta que se corrija la condición de sobrecarga. Para corregir la sobrecarga, desconecte del UPS todos los equipos que no sean esenciales. <b>NOTA:</b> Si el problema persiste, desconecte el UPS de la AC de la red y <i>apague</i> el interruptor de habilitación del ACTIVACIÓN DEL SISTEMA a arrancar el UPS.
<b>El UPS funciona con alimentación de la batería durante la conexión con la alimentación del suministro eléctrico</b>	
El disyuntor de circuito de entrada se ha activado.	Reduzca la carga del UPS. Desconecte los equipos no esenciales y restablezca el disyuntor. Asegúrese de que el disyuntor sea del valor nominal de la carga conectada al UPS.



Problema y Posible Causa	Solución
El voltaje de línea de entrada es muy alto, muy bajo o distorsionado.	Navegue hasta la interfaz de pantalla del UPS que muestra el voltaje de entrada. Asegúrese de que el voltaje de entrada se encuentre dentro de los límites de funcionamiento especificados.  Si no se indica ningún voltaje de entrada en la pantalla de Interfaz de visualización del UPS, comuníquese con el Servicio de atención al cliente a través de nuestro sitio web, <a href="http://www.apc.com">www.apc.com</a> .
La interfaz de pantalla del UPS muestra el mensaje Esperando <b>Tiempo de Funcionamiento Mínimo</b> .	La salida del UPS no se enciende cuando el tiempo de ejecución de la batería es inferior al <i>Tiempo de Funcionamiento Mínimo</i> configurado. <ul style="list-style-type: none"> <li>Aguarde hasta que se cargue la batería o</li> <li>Cambie la configuración del <i>Tiempo de Funcionamiento Mínimo</i> a través de Configuración → menú del UPS.</li> </ul>
<b>La pantalla del Estado de la interfaz del visor del UPS muestra sobrecarga y el UPS emite una alarma sonora</b>	
El UPS posee una condición de sobrecarga.	El valor nominal de los equipos conectados supera la capacidad del UPS. El UPS emitirá una alarma sonora constante hasta que se corrija la condición de sobrecarga.  Para corregir la sobrecarga, desconecte del UPS todos los equipos que no sean esenciales. Nota: Si el problema persiste, desconecte el UPS de la AC de la red y <i>apague</i> el interruptor de habilitación del ACTIVACIÓN DEL SISTEMA a arrancar el UPS.
<b>La pantalla Estado de la interfaz del UPS muestra que el UPS está funcionando en el modo Derivación</b>	
El UPS recibió una orden para funcionar en el modo de <b>Derivación</b>	No es necesaria ninguna acción.
Existe una alerta o advertencia interna del UPS. El UPS ha cambiado automáticamente al modo <b>Derivación</b> .	La interfaz de pantalla del UPS mostrará un mensaje para identificar la alerta o advertencia y la acción correctiva.
<b>La interfaz de pantalla del UPS se enciende de color rojo o ámbar y muestra un mensaje de alerta o advertencia El UPS emite una alarma sonora</b>	
El UPS ha detectado funcionamiento normal en el error interno.	Siga las instrucciones de la interfaz de pantalla del UPS. Presione cualquier botón para silenciar todas las alarmas sonoras.
La pantalla de interfaz de pantalla del UPS muestra un mensaje de <b>Batería Desconectada</b> .	Asegúrese de que el RBM esté introducido completamente, que el tornillo de ajuste esté completamente ajustado y el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO de la batería esté <i>encendido</i> .  Realice una <b>Autocomprobación</b> del UPS para asegurarse de que el UPS detecte todos los RBM/XLBP conectados.  Para realizar una <b>Autocomprobación</b> del UPS utilice la opción del menú de Interfaz de pantalla del UPS <b>Prueba y Diagnósticos</b> .
La pantalla de interfaz de pantalla del UPS muestra un mensaje de <b>Reemplazar Batería</b> .	Reemplace todas las RBMs. Póngase en contacto con el Servicio de asistencia al cliente.
<b>La pantalla del UPS se enciende de color rojo o ámbar, muestra un mensaje de alerta y emite una alarma sonora constante</b>	
<b>La iluminación en rojo indica una alarma del UPS que requiere atención inmediata</b>	
La iluminación en ámbar indica una alarma del UPS que requiere atención	
Existe una alerta o advertencia interna del UPS.	No intente usar el UPS. <i>Apáguelo</i> UPS y llévelo a un centro de servicio inmediatamente.
	

Problema y Posible Causa	Solución
<p>El UPS posee una condición de sobrecarga.</p> 	<p>Reduzca la carga del UPS. Desconecte los equipos no esenciales.</p>
<b>Aparece la alerta Reemplazar batería</b>	
<p>La batería tiene poca carga.</p>	<p>Permita que la batería se recargue durante cuatro horas como mínimo. A continuación, realice una <b>Autoprueba</b>. Si el problema continúa después de recargar la batería, sustitúyala.</p>
<p>La batería de repuesto no está conectada correctamente.</p>	<p>Asegúrese de que el RBM esté introducido completamente, que el tornillo de ajuste esté completamente ajustado y el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO BATERÍA (BATTERY ON/OFF) de la batería esté <i>encendido</i>.</p>

## Transporte

1. Apague y desconecte todos los equipos conectados.
2. Desconecte la unidad de la red de suministro eléctrico.
3. Desconecte el RBM y todos los XLBPs (si corresponde).
4. Siga las instrucciones para el envío que se indican en la sección *Servicio técnico* de este manual.

## Servicio

Si la unidad requiere servicio técnico, no la devuelva al distribuidor. Siga los pasos se describen a continuación:

1. Revise la sección “Solución de Problemas” en la página 48 del manual para resolver problemas habituales.
2. Si el problema persiste, comuníquese con atención al cliente a través de nuestro sitio web, [www.apc.com](http://www.apc.com).
  - a. Anote el número de modelo, el número de serie y la fecha de compra. Los números de modelo y serie figuran en la etiqueta reglamentaria que se encuentra en la parte superior de la unidad y se encuentran disponibles en la pantalla LCD en modelos seleccionados.
  - b. Comuníquese con el servicio de atención al cliente. Un técnico intentará resolver el problema por teléfono. Si no es posible, el técnico emitirá un Número de Autorización de Devolución de Material (n.º RMA).
  - c. Si la unidad se encuentra en garantía, la reparación es gratuita.
  - d. Los procedimientos de servicio técnico o devolución pueden variar según el país. Para instrucciones específicas del país, diríjase al sitio web de APC by [www.apc.com](http://www.apc.com).
3. Los envíos de baterías de iones de litio están muy regulados y la regulación es cambiante. Empaque la batería y el UPS por separado.
4. Siempre contáctese con atención al cliente para obtener la orientación más actualizada sobre los envíos de baterías de iones de litio y de los UPS.
5. Embale la unidad correctamente para evitar que se dañe durante el transporte. No utilice bolitas de espuma para el embalaje. La garantía no cubre los daños producidos durante el transporte.
6. Escriba el N.º de RMA proporcionado por el servicio de atención al cliente, en la parte exterior del embalaje.
7. Envíe la unidad asegurada y con gastos de transporte prepagados a la dirección indicada por el servicio de atención al cliente.

## Garantía Limitada de Fábrica

Schneider Electric IT Corporation (SEIT) garantiza que sus productos estarán libres de defectos de materiales y mano de obra durante un período de cinco (5) años a partir de la fecha de compra. De acuerdo con esta garantía, la obligación de SEIT se limita a reparar o reemplazar, a su absoluta discreción, cualquier producto defectuoso. La reparación o sustitución de un producto defectuoso o parte del mismo no amplía el período de garantía original.

La garantía se otorga únicamente al comprador inicial, quien debe haber registrado correctamente el producto dentro de los 10 días de realizada la compra. Los productos se pueden registrar en línea en [warranty.apc.com](http://warranty.apc.com).

SEIT no será responsable en virtud de esta garantía si las pruebas y exámenes que pudiera realizar indican que el presunto defecto del producto no existe o es consecuencia del uso indebido, negligencia, instalación o realización de pruebas indebidas, o un funcionamiento o uso del producto que infrinja las recomendaciones de especificaciones de SEIT por parte del usuario final o cualquier otro tercero. Además, SEIT no será responsable por defectos resultantes de: 1) intentos no autorizados de reparar o modificar el producto, 2) conexión o tensiones eléctricas incorrectas o inadecuadas, 3) condiciones operativas inadecuadas en el sitio de instalación, 4) Casos Fortuitos, 5) exposición a los elementos, o 6) robo. En ningún caso SEIT será responsable en virtud de esta garantía de ningún producto en el que el número de serie ha sido alterado, desfigurado o retirado.

**EXCEPTO LO EXPUESTO ANTERIORMENTE, NO SE OTORGA GARANTÍA ALGUNA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, POR APLICACIÓN DE LA LEY O DE CUALQUIER OTRA FORMA, A PRODUCTOS VENDIDOS, SUMINISTRADOS O QUE SEAN OBJETO DE OPERACIONES DE SERVICIO EN CUMPLIMIENTO DE ESTE ACUERDO O EN RELACIÓN CON EL PRESENTE.**

**SEIT NIEGA TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, SATISFACCIÓN Y ADECUACIÓN PARA UN FIN ESPECÍFICO.**

**LAS GARANTÍAS EXPRESAS DE SEIT NO SE AMPLIARÁN NI REDUCIRÁN, NI SE VERÁN AFECTADAS POR FACTOR ALGUNO Y NO SURGIRÁ OBLIGACIÓN NI RESPONSABILIDAD ALGUNA POR LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS TÉCNICOS O DE OTRO TIPO O EL ASESORAMIENTO TÉCNICO O DE OTRO CARÁCTER EN RELACIÓN CON LOS PRODUCTOS.**

**LAS GARANTÍAS Y LOS RECURSOS PRECEDENTES SON DE CARÁCTER EXCLUSIVO Y DEROGAN TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS Y RECURSOS. LAS GARANTÍAS DETALLADAS ANTERIORMENTE CONSTITUYEN LA RESPONSABILIDAD EXCLUSIVA DE SEIT Y EL RECURSO EXCLUSIVO DE LOS COMPRADORES EN CUANTO A CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE DICHAS GARANTÍAS. LAS GARANTÍAS DE SEIT CUBREN SOLAMENTE AL COMPRADOR ORIGINAL Y NO CUBREN A TERCERO ALGUNO.**

**SEIT, SUS REPRESENTANTES, DIRECTORES, AFILIADOS Y EMPLEADOS NO SERÁN RESPONSABLES EN NINGÚN CASO POR NINGÚN TIPO DE DAÑO INDIRECTO, ESPECIAL, EMERGENTE O PUNITIVO QUE PUDIERA SURGIR DEL USO, EL SERVICIO O LA INSTALACIÓN DE LOS PRODUCTOS, TANTO EN EL CASO DE QUE DICHOS DAÑOS SURGIERAN POR INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO O POR AGRAVIO, INDEPENDIENTEMENTE DE CUALQUIER CULPA, NEGLIGENCIA O RESPONSABILIDAD ESTRICTA, O SI SEIT HUBIERA SIDO NOTIFICADO CON ANTELACIÓN SOBRE LA POSIBILIDAD DE QUE SURGIERAN DICHOS DAÑOS. CONCRETAMENTE, SEIT NO ES RESPONSABLE DE NINGÚN COSTE, COMO LUCRO CESANTE O PÉRDIDA DE INGRESOS, DIRECTOS O INDIRECTOS, PÉRDIDA DE EQUIPOS, PÉRDIDA DEL USO DE EQUIPOS, PÉRDIDA DE SOFTWARE, PÉRDIDA DE DATOS, COSTOS DE SUSTITUTOS, RECLAMACIONES DE TERCEROS O DE CUALQUIER OTRA ÍNDOLE.**

**NADA DE LO ESTIPULADO EN ESTA GARANTÍA LIMITADA EXCLUYE O LIMITA LA RESPONSABILIDAD DE SEIT POR MUERTE O LESIÓN PERSONAL POR SU NEGLIGENCIA, O MALA INTERPRETACIÓN FRAUDULENTO O EN LA MEDIDA QUE NO PUEDE EXCLUIRSE O LIMITARSE POR LA LEY APLICABLE.**

Para reparar equipos cubiertos por la garantía se debe solicitar un número de autorización de devolución de material (RMA) al departamento de atención al cliente. Los clientes que tengan reclamaciones por garantía pueden acceder a la red mundial de servicio al cliente de SEIT a través del sitio web de APC: [www.apc.com](http://www.apc.com). Elija su país en el menú desplegable de selección de países. Abra la pestaña Support (Servicio al cliente) en la parte superior de la página Web para obtener información de contacto con el servicio de atención al cliente en su región. Los productos deben devolverse con los gastos de transporte prepagados y deben estar acompañados por una breve descripción del problema y prueba de la fecha y lugar de compra.

## Servicio Mundial de Atención al Cliente de APC

Se puede obtener servicio de atención al cliente gratuito para éste y todos los demás productos de APC de las siguientes maneras:

- Consulte nuestro sitio web para acceder a los documentos de la Base de conocimientos de APC y para enviar solicitudes de atención al cliente.
  - [www.apc.com](http://www.apc.com) (Oficina Central)

Conéctese al sitios Web de APC adaptados a los países específicos, que disponen de información de asistencia al cliente.

- [www.apc.com/support/](http://www.apc.com/support/)

Soporte global buscando en la base de conocimientos de APC y utilizando el soporte electrónico.

- Póngase en contacto con un Centro de atención al cliente de APC por teléfono o correo electrónico.
  - Centros locales, específicos de cada condado: diríjase a [www.apc.com/support/contact](http://www.apc.com/support/contact) para obtener información de contacto.
  - Póngase en contacto con nuestro representante de APC o con el distribuidor a quien compró el producto de APC para recibir información sobre cómo utilizar el servicio local de atención al cliente.

## ENERGY STAR®



Los modelos seleccionados cuentan con la calificación ENERGY STAR®.

–Para más información sobre su modelo específico, consulte nuestro sitio web, [www.apc.com](http://www.apc.com).



Schneider Electric

35 rue Joseph Monier  
92500 Rueil Malmaison - France  
Teléfono: +33 (0) 1 41 29 70 00  
[www.apc.com](http://www.apc.com)

Como las normas, las especificaciones y los diseños cambian ocasionalmente, por favor, solicite la confirmación de la información proporcionada en esta publicación.

© 2023 Schneider Electric. Todos los Derechos Reservados.

ES TME20245